AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Presion y Caribisacion dirigiendo husticia na Aruba

2

Tempo pa un organo di seleccion independiente
3

Bo derecho laboral na Aruba (parti 2)
4

Corsou y Sint Maarten incapaz pa paga bek prestamonan na Hulanda
35

Aumento di presion di trabou y 'Caribisacion' ta determina futuro di husticia na Aruba

E Corte Comun di Husticia (GHJ), responsabel pa husticia na Aruba, Curaçao, Sint Maarten y e islanan BES, na 2024 a pasa den desaroyonan importante cu tin un impacto directo riba e administracion di husticia den region.

Pa Aruba, e desaroyonan aki concretamente ta nifica un aumento di presion riba e proceso hudicial y mas paso den direccion di 'Caribisacion' di e poder hudicial.

Aumento di Presion di Trabou y Complehidad

E carga di trabou den Corte na 2024 a aumenta significativamente.

Tin un aumento den e cantidad di casonan compleho y pisa, locual tin un impacto directo riba e capacidad di Corte. E casonan aki ta exigi mas tempo di preparacion, investigacion huridico profundo y conocemento specialisa.

Door di esaki, e tempo di duracion di casonan hudicial ta bin bou di mas presion. E aumento di casonan compleho tambe ta trece gastonan mas halto cu ne, entre otro pa e uso di huesnan specialisa, interpretenan y expertonan.

Esaki ta forma un reto den e cuadronan financiero existente di Corte, cu ademas a cera e aña 2024 cu un resultado financiero negativo di NAf. 1.158.000.

Corte ta enfatisa den su relato anual cu e continuidad y calidad di husticia solamente por wordo garantisa si haya solucionnan structural pa e aumento di presion di trabou. Esaki ta exigi entre otro refuerso di e capacidad di personal, mas digitalisacion di procesonan di trabou y colaboracion intensivo cu e cuater paisnan envolvi.

'Caribisacion' di Husticia

Un otro punto importante na 2024 ta e continuacion di e maneho di 'Caribisacion'.
E maneho aki ta dirigi riba aumento di e participacion di huristanan cu un background Caribense of un laso fuerte cu e islanan den e poder hudicial.

Segun GHJ, e desaroyo aki ta crucial pa aumenta e confiansa di e poblacion den husticia y pa haci husticia na e contexto cultural y social di e region. Corte ta aplica criterianan cla den e implementacion di e maneho aki.

Candidatonan pa e formacion hudicial (raio's) preferiblemente mester a nace y crece den e parti Caribense di Reino of mester tin un laso socialmente comproba den e region.



Dominio di Papiamento of Ingles ta un factor importante den esaki. Na december 2024 tres hurista Caribense a wordo selecta pa e formacion di raio.

Corte ta spera cu e nombracionnan aki y esnan futuro lo aumenta e cantidad di hues Caribense mas ainda. No obstante, GHJ ta reconoce cu e escala chikito di e islanan y e disponibilidad limita di candidatonan cualifica ta trece retonan cu ne. Pa evita stagnacion, Corte ta sigui haci uso temporalmente di huesnan for di Hulanda cu ta wordo manda pa un periodo fiho.

Accesibilidad y Digitalisacion

Banda di e desaroyonan aki, Corte ta inverti den mas digitalisacion di e administracion di husticia. Esaki mester contribui na proceduranan mas rapido y transparente.

Asina e sistema di registracion di caso GEAR ta sigui wordo implementa y partidonan den caso na Aruba awor tin acceso digital na asuntonan di impuesto. Ademas, den e prome mitad di 2025 lo cuminsa un proyecto piloto cu ta ofrece ciudadanonan e posibilidad pa splica nan caso den e idioma di nan preferencia – Hulandes, Ingles of Papiamento. Corte lo usa interpretenan pa esaki y lo cubri e gastonan.

E combinacion di un aumento di presion di trabou y e esfuerso pa mas 'Caribisacion' ta forma un cambio di rumbo importante den husticia na Aruba.

E desaroyonan aki ta di importancia directo pa ciudadanonan, pasobra nan tin influencia riba e rapidez, calidad y reconocibilidad di husticia riba e isla.

Fuente: For di Relato Anual 2024 y Cuenta Anual 2024 di Corte Comun di Husticia

Funcionnan den gobierno mas husto

Tempo pa un organo di seleccion independiente



NA hopi pais, tambe na Corsou, influencia politico ta keda un problema persistente den nombramento di funcionarionan di top den gobierno. Specialmente funcionnan cerca di ministernan hopi biaha ta wordo yena cu confidentenan politico, sin tene cuenta cu nan competencia of experiencia.

E practica aki no solamente ta mina e confiansa di ciudadanonan den gobierno, sino tambe ta perhudica e efectividad y continuidad di maneho. Pues, ta tempo pa haci'e di otro manera.

Corsou, cu e lansamento di e Directoraat Topkader Overheid (DTO), a duna un paso importante den direccion di profesionalisacion di funcionnan den top. DTO a wordo lanta specialmente pa como un instancia independiente percura pa un reclutamento husto y transparente di e nivelnan di mas halto di maneho den gobierno. Tur ministerio ta cay bou di e alcance di e directoraat aki, cu ta destina pa limita metemento politico.

Un punto di salida importante di DTO ta cu funcionnan ta wordo yena a base di profielnan di funcion cla, unda solamente profesionalnan cualifica ta bin na remarca. E proceduranan di seleccion ta uniforme y standardisa y ta wordo ehecuta pa evaluadornan independiente sin interesnan politico directo.

Den practica esaki ta nifica cu ministernan no por nombra nan propio hendenan asina mas; nan mester haci un escogencia for di candidatonan adecua cu a wordo selecta di antemano.

Despues di finalisa e proceso completo di seleccion y un assessment, un lista cu candidatonan proponi ta wordo entrega na e minister, for di cual e por haci un escogencia.

Un modelo similar pa tur funcion rond di ministernan lo ta un instrumento poderoso contra politisacion.

Imagina bo: tur coordinador, consehero di maneho of hefe di comunicacion cu ta traha na un ministerio, ta wordo recluta via un servicio independiente. Solamente hende cu e formacion, experiencia y integridad corecto tin chens. Esey ta sigura mas experticio, mas continuidad – hasta ora un minister cambia – y specialmente: mas confiansa di e ciudadano.

Oponentenan lo argumenta cu ministernan mester por scoge nan 'propio hendenan' pa por traha efectivamente. Pero lealtad nunca mag ta mas importante cu calidad. Ademas, semper lo keda espacio pa e team politico di un minister, tanten cu posicionnan crucial den e aparato gubernamental ta keda protegi contra presion politico.

E ehempel di DTO ta mustra cu e por: un sistema transparente cu ta selecta topkader a base di merito.

Door di extende e modelo aki na tur funcion di gobierno cerca di politica, nos ta duna un paso importante den direccion di un gobierno profesional, confiabel y husto.

Bo derecho laboral na Aruba

Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 2)

DEN e mundo laboral dinamico di Aruba, ta fundamental pa cada trahado ta consciente di e reglanan cu ta proteha su tempo y bienestar.

E Landsverordening Arbeidsverordening 2013 t'e base legal cu ta stipula e orario maximo di trabao, e tempo di descanso necesario y e duracion di pauze of break durante bo jornada laboral. Den e articulo aki, nos lo devela e aspectonan crucial aki di un manera mas comprendibel.

Orario di Trabao: Tin limite y bo mester conoce nan!
Ley ta cla den stipula cuanto ora bo por traha den un siman. Si bo ta traha den un siman di seis dia, bo orario laboral no por surpasa 45 ora pa siman, y nunca mas di 8 ora pa dia. Pa esnan cu tin un siman laboral di cinco dia, e maximo ta 40 ora pa siman, atrobe cu un limite di 8 ora pa dia. Tin hasta areglo pa un siman di maximo cuater dia, unda bo por traha te cu 36 ora pa siman, cu un maximo di 9 ora pa dia.

Ta importante pa realisa cu traha mas di e orarionan aki ta considera como overwerk, cu tin su propio reglanan di compensacion, manera nos lo mira den un proximo articulo.

Un dunado di trabao no por simplemente pidi bo traha oranan largo sin tene cuenta cu e limitenan aki, a menos cu tin un permiso special di e Director di Departamento di Labor pa un tempo defini y bou circumstancianan particular. Tambe ta bon pa nota cu den contract colectivo (si tin), por haci otro areglonan riba e orarionan aki.

Tempo di descanso: Bo derecho pa restora energia!
Ley ta reconoce e importancia di descanso pa bo salud y productividad. Tin diferente tipo di tempo di descanso stipula:
Descanso Diario: Generalmente, e oranan entre 24:00 (mey anochi) y 6:00 di mainta ta considera tempo di descanso.

Pa negoshinan cu tin un ora di cierre legalmente prescribi, bo descanso por cuminsa te cu mei ora despues di e ora ey, pero bo mester haya por lo menos 11 ora di descanso consecutivo prome cu bo cuminsa traha atrobe.

Dia di Descanso Semanal: Tur trahado tin derecho riba un dia completo di descanso den cada siman.

Descanso den Dia Semanal: Banda di e dia completo, bo tin derecho riba un parti di un otro dia den siman pa descansa, sea prome of despues di 13:00 (1 or di merdia).

Dianan Festivo y di Comemoracion: E dianan aki tambe ta considera como tempo di descanso.

Ta completamente prohibi pa un dunado di trabao laga bo traha durante bo tempo di descanso, cu excepcion di casonan di overwerk cu mester wordo compensa debidamente.

Pausa: Un momento necesario durante bo trabao!
Si bo tin un dia laboral mas largo cu seis ora, bo tin derecho riba un pausa di por lo menos mey ora despues di maximo cinco ora di trabao.

E meta di e pausa aki ta pa bo por relax y recobra energia. Un interupcion di trabao cu ta dura menos di 15 minuut no ta wordo considera como un pausa oficial. Mescos cu tempo di descanso, bo dunado di trabao no por exigi bo traha durante bo pausa, fuera di casonan di overwerk.

Ta esencial pa bo como trahado ta consciente di e reglanan aki. Nan ta existi pa proteha bo bienestar y sigura un ambiente di trabao husto.

Si bo tin cualkier duda of si bo ta experiencia situacionnan unda bo ta sinti cu bo derechonan no ta wordo respeta, no duda den busca informacion y asistencia na Departamento di Labor of na e sindicato di bo preferencia. Bo conocemento ta bo poder!



Ministernan mester para pa nan posicion

E rol di Premier Eman den spotlight

DEN e comunidad Arubano ta creciendo e preocupacion tocante e division di rol den gabinete AVP-Futuro, specialmente en cuanto e visibilidad di e ministernan den comparacion cu premier Mike Eman. E premier, conoci pa su experiencia y su sentido fuerte pa presentacion den media, regularmente ta aparece den prome plano den proyectonan y eventonan publico. Pero ta lanta e pregunta si esaki realmente ta un problema di "overshadowing", of si ta mas bien ta na e ministernan mes pa exigi nan espacio.

Un ehempel recien ta e ceremonia rond di e proyecto Cas Veneranda. Minister Geoffrey Wever, kende a inicia e proyecto bou di e gobierno anterior, tabata apenas visibel den e imagennan publica. Premier Eman a domina e scenario, locual a hiba na speculacionnan tocante dominancia di media. Pero ta importante pa reconoce aki cu Eman como un politico experencia sa con pa hunga cu media – un habilidad cu otro miembronan di gabinete tambe mester siña trata conscientemente.

Un patronchi similar por wordo mira cerca minister Wendrick Cicilia, kende ta encarga cu Turismo. E tambe ta parce di ta regularmente den sombra di e premier durante presentacionnan publico. Esaki ta lanta e pregunta si e ministernan ta suficientemente activo den tuma nan propio profilacion y liderazgo den nan cartera. E situacionnan aki no necesariamente ta indica un strategia consciente di e premier pa overshadow otronan. Al contrario, e ta pone principalmente e responsabilidad na e ministernan mes pa reclama nan rol cu mas determinacion. Visibilidad, comunicacion y profilacion publico ta simplemente partinan esencial di e funcion di minister.



Puntonan importante di atencion:
Independencia Ministerial: Ministronan mester tuma iniciativa pa trece nan proyectonan y resultadonan di maneho claramente den luz publico.



Comunicacion Proactivo: Den un era unda imagen den media tin hopi influencia, ta esencial pa ministernan no solamente ta fuerte den contenido, sino tambe trata nan visibilidad strategicamente.

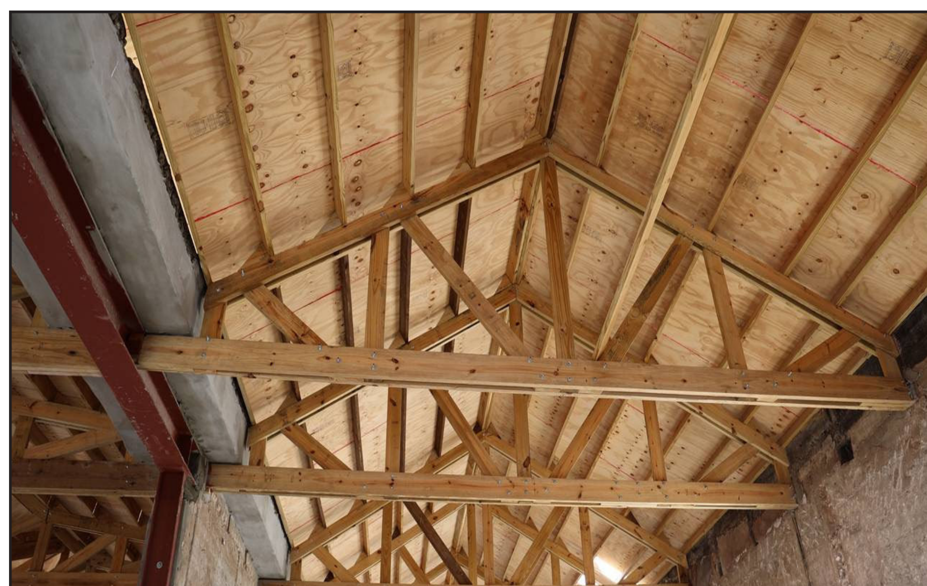
Realidad Politico: Premier Eman ta uza su experiencia politico y hermentnan di media – un hecho cu ministernan no por ignora, pero contra cual nan mester posiciona nan mes strategicamente.

E analisis aki no ta un critica riba premier Eman como persona of como lider. Su dedicacion, experiencia y instinto politico ta di gran balor pa e gabinete.
Pero ta na su ministernan pa aplica e mesun dedicacion y strategia den nan propio cuadro di maneho. Cu otro palabra: ta tempo pa e ministernan di gabinete AVP-Futuro mes lanta para y tuma nan propio lugar den e escenario politico. Pasobra ken no ta visibel, raramente ta wordo reconoci. Y reconocimento ta cuminsa cu confiansa propio, iniciativa y liderazgo.

Spantenbier!

Monumentenfonds a celebra e punto mas halto di Cas Veneranda





COMO doño orguyoso di Cas Veneranda, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a celebra e logro cu desde siman pasa Cas Veneranda tin su dak bek! E dak a bay perdi durante e candela na aña 2014.

Na aña 2012 Monumentenfonds a cuminsa cu e preparacionan di e proyecto aki y despues di hopi tempo a logra di haya tur tres rekisitonan pa un proyecto exitoso: un acuerdo di compra cu e doñonan, acuerdo cu huurdonan pa despues di restauracion y financiamento.

Monumentenfonds ta gradici e famia pa e cooperacion durante e proyecto aki. Nan a comparti hopi di nan recuerdonan y informacion di e cas y su habitantenan.

Monumentenfonds ta gradici tambe e huurdonan. Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DAECI) lo huur e cas su di dos piso.



Danki na e vision di Minister Geoffrey Wever pa ubica mas departamentonan den monumentonan na binnenstad.
Diabierna Sra. Nathaly de Mey a anuncia cu e lo ta e huurdo pa e parti banda links na skina di e tereno pa su restaurant nobo: Veneranda.

Pa e parti financiamento, Monumentenfonds ta hopi agradecido pa cu hypoteca di APFA y e subsidio di Ministerio di Asuntonan Economico, pa nos por a cumpra e monumento.
Y cu un low-interest loan di Nationaal Restauratiefonds, Monumentenfonds por restaura full e edificio na su estado original.

Pero e grupo di hende cu Monumentenfonds kier a gradici mas e dia aki ta e contratista (Jash Development), e bouwteam (Hoevertsz Archidesign, Protec, Hecom, Smart y Dynaf) e subcontratistanan y tur trahadornan cu ta trahando duro tur dia pa realisa e bunita proyecto aki.

Nan a yega e punto mas halto di e proyecto y Monumentenfonds ta desea nan hopi exito pa cu e resto di e proyecto! Asina tur ta yuda pa preserva nos historia pa futuro!



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Warawara conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na DIP, Sabana Blanco 68, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia 13 mei 2025 durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

AHATA a ofrece e tayer titula "A Guide to Responsible Procurement" na su miembronan



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA), via su Comite di Medio Ambiente, a organisa tayernan dinamico y interactivo pa sigui empodera lidernan den e sector di hospitalidad cu mas conocemento den practica responsabel ora di cumpra material y producto.

E sesionnan tabata dirigi pa Juliet Carvalhal, e motor patras di Impact Blue y un di e experto di Aruba den ley di plastic.
Participantenan tabata consisti di representantenan di departamento di compra, financia, operacion, y director di diferente compania miembro di AHATA.

Den cada sesion a ser combina presentacion, wega educativo y intercambio di ideanan. Participantenan a haya herment practico pa implementa y keda desaroya nan sistema di procurement responsabel, y pa tin mas conocemento tocante regulacion local.

Un elemento clave tabata e lansamento di un toolkit desaroya pa Impact Blue specialmente pa e tayer. E toolkit ta inclui guia riba materialnan suplente y varios recomendación.

AHATA ta gradici Juliet pa comparti su experticio y na e miembronan di Comite di Medio Ambiente di AHATA — Armand Ruiz, Environmental Health & Safety Specialist di Tropical Bottling Company, Urvin Leest, Cross Division Manager di De Palm Tours Corportation, y Ryan Bareño, Director of Operations di Marriott's Aruba Surf Club pa comparti nan experiencia y conocemento valioso durante e panel.

E panel informativo tabata dirigi pa Crescenzia Biemans, Chief Corporate Officer na Bucuti & Tara Beach Resort. Vanessa Rasmussen, lider di AHATA su Comite di Medio Ambiente, a expresa satisfaccion pa e interes sincero di tur participante.

E tayernan, cual a tuma lugar na Eagle Aruba Resort, ta un paso mas pa empodera e sector turistico di Aruba representa un modelo sostenibel y resiliente.



Minister Geoffrey Wever

Minister-President Schoof ta bishita Alto Vista Winery

Un ehempel di innovacion y orguyo local





DEN un bishita di cortesia, Minister-President di Hulanda, Sr. Dick Schoof y su delegacion, acompaña pa minister Geoffrey Wever, a bishita Alto Vista Winery y chicken farm, un iniciativa unico y visionario lidera pa empresario Arubiano, Sr. David Kock y su famia.

Durante e bishita, Sr. Kock a brinda un presentacion amplio tocante e concepto innovador cu ta combina vinicultura adapta pa clima local, y un chicken farm sostenibel. E proyecto ta un mix di creatividad, persistencia y compromiso cu desaroyo local cual a lanta asombro y admiracion den e delegacion Hulandes.

Minister-President Schoof, acompaña pa su delegacion, a expresa su gran impresion riba loke un empresario local por logra cu vision cla y trabou duro. E ta un ehempel tangibel di con un tereno aparentemente limita por bira fuente di produccion, innovacion y inspiracion pa otro.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever, a destaca cu e bishita ta pone enfasis riba e capacidad di nos propio pueblo: "Nos ta orguyoso pa por presenta un proyecto emblematico, cu ta combina sostenibilidad, produccion local y turismo den un solo concepto. Sr. David Kock ta un pionero den nos panorama empresarial y e ta demostra loke ta posibel ora bo kere den bo idea y lucha pa su realisacion."

Gobierno di Aruba ta satisfecho cu e delegacion Hulandes a por mira di cerca un di e ehempelnan di resiliencia y innovacion cu Aruba tin pa ofrece. E bishita ta reforsa e mensahe cu, den Reino Hulandes, nos por logra hopi si nos traha hunto y si nos lidera cu inspiracion y respet mutuo.

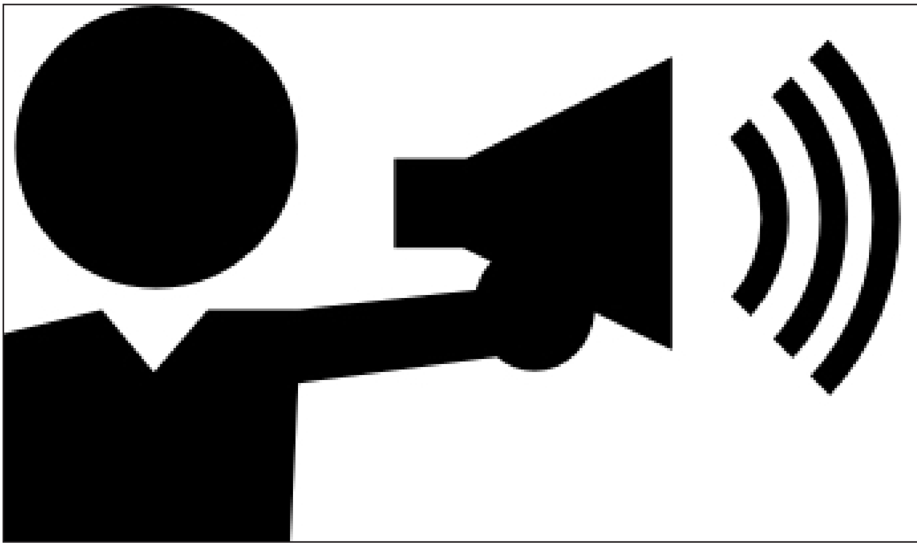




OPINION PUBLICO

Studiando na Hulanda, pensando riba nos tera

Un mensahe di studiantenan Arubiano den exterior



COMO un grupo di studiante Arubiano cu actualmente ta siguiendo nos estudio na Hulanda, nos kier laga un cos cla: nos kier bolbe. Nos kier duna bek na e isla cu a lanta nos, cu a siña nos comunidad, identidad y resistencia. Pero nos ta honesto tambe tocante e desafionan—y si no haci cambio, hopi di nos lo haya'e casi imposibel pa regresa.

Pesey nos ta ofrece ideanan practico cu por yuda comberti bon intencionnan den accion, y haci regreso na Aruba no solamente un decision personal sino uno sostenibel. Na prome luga tin e asunto di debe di estudio. Mayoria di nos ta studia aki mediante DUO, e sistema Hulandes di prestamo di estudio, locual ta nifica cu nos ta bolbe cas cu añanan di obligacion financiero.

Pero e mercado laboral di Aruba, aunke rico den oportunidad, hopi biaha no por competi cu e salarionan na Hulanda. E diferencia financiero ey ta descurasha. Un posibel solucion lo ta un programa unda dunadonan di trabou ta yuda cubri e pagonan di DUO como parti di nos contract di trabou. Esaki no solamente lo yuda nos maneha nos debe—e lo anima nos tambe pa keda y crece den e forsa laboral local.
Un otro factor principal ta vivienda. Cumpra tereno of construi un cas na Aruba ta sinti for di alcance pa hopi profesional hoben, specialmente ora di regresa cu poco spaarmento y pago di prestamo nan dilanti. Ofreciendo acceso prioritario na vivienda of subsidio di construccion pa esnan cu regresa por haci un diferencia enorme. E lo señala cu Aruba ta balora nos no solamente como trahado, sino como futuro residente y famia.

Nos ta kere tambe cu ta tempo pa Aruba crea un departamento of agencia dedica cu activamente ta conecta locual nos ta studia aki na Hulanda cu camindanan di carera real y oportunidadnan di negoshi bek na cas.

E oficina aki por conseha studiantenan riba terenonan cu demanda, conecta nos cu stage y mentornan, y sigura cu nos conocemento ta wordo uza den e sector publico y priva di Aruba. Aworaki, hopi di nos ta gradua cu poco claridad riba con pa hinca nos habilidadnan bek den e economia di e isla.
Ningun di e ideanan aki ta imposibel. Loke nan ta rekeri ta vision, coordinacion, y un comprension cu nos no ta solamente studiante—nos ta futuro ingeniero, educador, empresario y lider. Nos no kier keda leu pa semper. Pero nos tin mester di un caminda cla pa bin cas y construi un bida cu no solamente ta significativo, sino viabel.

Aruba ta na un punto crucial. Si nos kier un futuro mas inteligente y resiliente, nos mester cuminsa na inverti den nos propio hendenan. Y nos ta cla—si boso ta.

EDITORIAL



Tur hende tin bos, pero no tur hende ta honesto

COMO un redaccion cu ta lucha pa un relato obhetivo, tin biaha nos mester hari un tiki ora nos wordo acusa di ta parcial. Pasobra aparentemente, si bo no ta para tras di un partido specifico, bo mester ta automaticamente contra nan. Y esaki mientras cu tin canalnan di media cu ni sikiera ta tuma e molester pa sconde nan color politico. Nan ta para abiertamente y cu orguyo tras di un partido—y honestamente? Esey ta nan derecho tambe.

Al fin y al cabo nos ta biba den un democracia. Tur corant, tur stacion di radio of tur plataforma online tin e derecho di tin nan propio tono, vision y preferencia. Si un medio dicidi di ta 100% fiel na un partido—trece solamente noticia positivo y marca tur critica como “contra partido”—nan mag haci esey. Esey ta nan propiedad, nan estilo, nan conviccion.

Loke si ta impresionante, ta ora e mesun medianan ey despues ta acusa otronan di parcialidad, simplemente pasobra nan si ta mustra varios perspectiva. Media cu nan mes ta haci activismo politico, pero ta presenta esaki como noticia neutral. Esey ta e problema.

Na AWEMainta nos ta purba, si purba, di ta mas honesto y balansa posibel. Esey ta nifica cu semper nos ta haci'e perfecto? Claro cu no. Ningun medio ta completamente liber di preferencia. Pero nos si ta crea espacio activamente pa nuansa, pa debate, pa diferencia di opinion—y si, esey tin biaha ta nifica cu ambos banda ta sinti nan mes ofendi. Y eigenlijk esey ta net e punto.

Loke nos ta mira cada biaha mas, ta cu asina cu un articulo no ta cuadra cu preferencia politico of burbuha ideologico di un hende, e ta wordo marca mesora como “contra mi partido” of “contra mi comunidad.” E idea cu media solamente por ta “pro” of “contra” ta peligroso y no saludabel pa ningun debate democratico.

Y e no ta para na politica. Riba temanan social tambe nos ta mira e mesun dinamica: si bo no bay di acuerdo cu opinion di un cierto grupo, bo ta automaticamente “contra” e grupo ey. Unda e espacio a keda pa no ta di acuerdo, sin cu esey mesora ta nifica enemistad?

Kisas ta tempo pa claridad. Si como medio bo kier trece solamente noticia positivo di bo partido, ‘prima’. Haci'e abiertamente, sin pretende di ta neutral. Bisa simplemente: “Nos ta un medio liga na un partido politico.” Asina e lector sa kico e por spera, y e por haci un escogencia informa.

Pero si bo ta buscando noticia cu tin curashi pa ta critico—tambe riba propio foutnan, tambe riba puntonan di bista popular—e ora AWEMainta ta bo lugar. No pasobra nos ta sin fout, pero pasobra nos ta keda dedica na debate habri y discusion madura.

Pasobra ta esey ta loke realmente ta importante. Un sociedad sano bo no ta construi riba consenso perfecto, sino riba diferencia di opinionnan honesto. Riba scucha, reacciona, argumenta—sin kima un hende mesora pasobra e ta pensa diferente.

E tempo a bira madura pa tuma decisionnan. Si bo kier solamente confirmacion di bo propio opinion, scohe un plataforma cu ta duna bo e echo ey. Pero si bo realmente ta interesa den un combersacion madura, den perspectivanan cu ta ‘clash’ pero tambe enrikece—e ora bo ta na e adres corecto.



CULTURA Y HISTORIA

Aruba: Nos Rikesa

Crimen y sociedad na Aruba alrededor di aña 1900

PEDRO REBECCA 1903 "MATA KWATER"

DEN anochi di 13 pa 14 di januari 1903, Aruba a wordo sacudi pa un crimen horibel cu lo bira conoci como e prome asesinato cuadruple den historia moderno di e isla. Pedro Rebecca, un piscador y yiu di e muhe indigena Rebecca, a wordo condena pa mata Maria Kelly-Tromp y su tres nietonan den e pueblo di Noord.

E caso a shock e comunidad chikito di Aruba profundamente. No solamente pa e magnitud di e violencia, pero tambe pa e antecedente di e agresor. Pedro Rebecca a wordo describi pa su contemporaneonan como un hende di pafo, un persona cu tabata biba den tension cu e comunidad. E tabata conoci como un estafador, y tabatin tensionnan subyacente, tanto social como etnico, cu a hunga un rol den e caso.

Maske cu inicialmente Pedro a wordo condena na morto, e castigo aki a wordo comberti despues den 20 aña di trabou forsa. E decision aki ta refleha tanto e sistema hudicial colonial como e acercamento pragmatico di husticia den Antiyas Hulandes e tempo ey. Trabou forsa tabata un castigo comun pa crimennan serio den un periodo unda ehecucionnan tabata birando menos frecuente, den parti pa motibo di presion di corientenan humanitario Europeo.

E caso Rebecca no ta solamente un storia horibel, sino tambe ta ofrece un bista den e structuranan social di Aruba na comienso di siglo binti. E conflicto a tuma luga den un sociedad unda clase social, origen, y fronteranan racial tabata hunga un rol importante den e relacionnan di tur dia. E asesinato, cometi pa un persona di origen indigena contra un muhe di un famia respeta, a trece e tensionnan ey na claridad.

Pa compara, por menciona e caso menos violento, pero socialmente significativo, di José di aña 1914. E hoben di 15 aña aki di e region di Guajira tabata traha pa un comerciante den Klipstraat y a wordo acusa di ladronicia. Su caso ta mustra e posicion vulnerabel di trahadonan migrante hoben riba e isla. Hobennan manera José hopi biaha tabata biba bou di supervision di nan doñonan di trabou, sin famia of proteccion legal. E caso hudicial rond di su supuesto crimen ta indica un sociedad colonial unda trabou di mucha, herarkia racial y desigualdad legal tabata algo di tur dia.

Ambos storia – esun di Pedro y esun di José – ta haci duidelijk con fuerte antecedente social y origen tabata influencia e destino di un persona den e sistema hudicial colonial di Aruba. Nan ta mustra cu criminalidad no por wordo mira apart for di contexto social, y cu comprondemento di e casonan historico aki ta yuda pa haya un imagen mas completo di e desaroyo di Aruba como sociedad.


De Arubaanse Courant

De welvaart bleef op hoog peil

KAN

Caos di Biahe riba Dia di Mama

Cantidad di avion na tera a interumpi Aeropuerto di Newark y Atlanta

LOKE mester tabata un weekend druk pero celebratorio di Dia di Mama a bira un prueba frustrante di biahe pa miles di pasahero na dos di e aeropuertonan mas druk di Merca. A emiti 'grounding' tanto na Newark Liberty International Airport na New Jersey como na Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport na Georgia riba diadomingo, causando retraso y cancelacionnan general.

Na Atlanta, e Federal Aviation Administration (FAA) a confirma cu e grounding di avion a wordo emiti debi na un "problema cu ekiponan di pista." E interupcion, cu a cuminsa tempran diadomingo mainta, a dura te alrededor di merdia.
Mientras cu e problema tabata wordo resolvi, FAA temporalmente a baha e velocidad di yegadanan na e aeropuerto. Tecniconan a traha henter mainta pa drecha e problema di ekipo.

Segun e website di siguimiento di vuelo FlightAware, mas di 530 vuelo drentando y saliendo for di Atlanta a experencia retraso pa diadomingo atardi, cu tres vuelo cancela completamente. E incidente a añadi na e frustracion di e pasaheronan durante un weekend di fiesta cu ya caba tabata hopi druk.

Mientras tanto, Newark Liberty International Airport a wordo afecta pa un parada di avion na tera separa cuminsando pa 8:15 a.m., cu tambe tabata liga na un problema tecnico di FAA. Aunke a lanta e parada mas laat den dia, e efectonan tabata significante: mas di 150 vuelo a wordo retrasa y mas di 80 a wordo cancela.

FAA a splica cu e interupcion na Newark tabata debi na un problema di telecomunicacion na Philadelphia TRACON Area C, un facilidad crucial di control di trafico aereo responsabel pa maneha rutanan di vuelo drentando y saliendo for di e region. Mientras cu e backup di e sistema a traha manera tabata intenciona, trafico aereo a wordo baha como precaucion.

Esaki no ta e prome incidente asina na Newark. Apenas algun siman prome, un problema similar na TRACON a causa fayonan grandi di comunicacion, forsando controladornan di trafico aereo pa perde contacto temporalmente cu varios avion. E National Air Traffic Controllers Association (NATCA) a bisa cu durante e interupcion di 28 di april ey, controladornan a perde acceso tanto na radar como na comunicacion. E evento tabata asina serio cu algun empleado a wordo poni cu verlof bou di e Federal Employees' Compensation Act.

Aeropuerto di Newark a enfrenta un serie di problema den e lunanan recien, incluyendo construccion, falta di personal, y fayonan di ekipo ripiti. Aerolineanan, specialmente United, a wordo forsa pa cancela of desvia cientos di vuelo como resultado.

E Secretario di Transporte Sean Duffy a trata e situacion den un entrevista cu "Meet the Press," expresando preocupacion serio riba e confiabilidad di e sistema di espacio aereo di Merca. El a señala problemanan cu software y asunto di telecomunicacion como causanan principal y a enfatisa e necesidad pa solucionnan inmediato.

"Awor mi ta kere cu e luznan ta knipper, e sirenanan ta zona, y nan ta bisando, 'Scucha, nos mester drecha esaki,'" Duffy a adverti. "Pasobra loke bo ta mira na Newark lo bay pasa na otro luganan den henter e pais."
Aunke oficialnan di FAA ta bisa cu operacionnan a bolbe na normalidad na ambos aeropuerto, e caos di diadomingo ta un otro señal cu e sistema di aviacion di Merca por ta yegando un punto di kiebra.

Compra masal di trigo Chines ta aumenta mientras cu secura ta asota e zona di trigo di Henan



DEN un regreso notable na mercadonan internacional di grano, importadonan Chines a cumpra te cu 500.000 ton metrico di trigo for di Australia y Canada mientras cu calor intenso ta menasa e cosecha domestico cu ta bin den e regionnan agricola clave di e pais. E gran mayoria di e transaccionnan a tuma luga den e simannan recien, segun varios comerciante global di grano.

Fuentenan ta raporta cu entre cuater y cinco cargamento grandi, cada uno cu alrededor di 55.000 ton di trigo di calidad di molina, a wordo sigura for di Australia pa entrega entre juli y augustus. Ademas, aproximadamente 200.000 ton di trigo a wordo cumpra for di Canada, marcando e prome importacionnan Chines di trigo desde 2024.

E compra masal ta bin meymey di preocupacionnan creciente riba e rendimento di cosecha den provincia di Henan, cu ta produci casi un tercio di e trigo di China. Mas tempran e siman aki, autoridadnan local na Henan a emiti un advertencia riba tempo cayente y seco persistente — un menasa significante mientras cu ta yegando tempo di cosecha.

Aunke China ta e productor di trigo mas grandi na mundo, e frecuentemente ta importa grano pa reforsa reserva y stabilisa e suministro di alimento. Na 2024, e pais a cumpra alrededor di 11 miyon ton di trigo, balora na $3.5 biyon, principalmente for di Australia y Canada. Sinembargo, importacionnan a baha drasticamente den e lunanan recien debi na cosechanan domestico fuerte y stocknan halto.

Segun data di comercio, China a importa menos di 1 miyon ton di trigo for di juli 2024 te cu maart 2025. Algun comerciante ta kere cu e ultimo ronda di compranan aki ta indica un cambio den sentimento mientras cu preocupacionnan di tempo y prijsnan global faborabel ta pusha cumpradonan bek den e mercado.

Asina mes, algun analista ta urgi pa cautela. "China tin stocknan grandi di trigo e aña aki y ta keda grandemente auto-suficiente den granonan pa alimento di bestia," asina Rod Baker di Australian Crop Forecasters a bisa. El a nota cu e crecemento economico lento na China tambe ta bahando e demanda general di grano.

Rapportnan a surgi tambe di interes Chines den trigo Canades, aunke detayenan ta keda escaso. Insiders di industria na Winnipeg, e centro di grano di Canada, ta bisa cu discusionnan tocante benta di trigo na China a gana traccion den e simannan recien.

Cumpradonan Chines ta sigui evita trigo Mericano debi na tensionnan comercial y tarifanan continuo, aunke Merca tabata un tempo un proveedor principal. E evitamento aki tabata un factor cu a mantene prijsnan internacional di trigo abou, cu Chicago yegando nivelnan mas abou den cuater aña.

Hunto cu trigo, importadonan Chines a haci compranan substancial di cebada tambe. Comerciantenan a confirma transaccionnan pa te cu seis barco panamax — cu un capacidad di alrededor di 360.000 ton — di cebada Frances of Ucraniano pa entrega na juli of augustus. Algun fuente ta kere cu e total di importacion di cebada por ta mas cerca di 1 miyon ton.

E cargamentonan aki di cebada pa alimento di bestia, cu prijs rond di $250 pa $254 pa ton entrega, ta e prome transaccionnan grandi Chines den lunanan. Un comerciante Aleman a comenta, "Compra di importacion di trigo y cebada Chines tabata hopi trankil den e ultimo aña. Esaki ta e prome movecionnan significante cu nos a mira den un tempo largo."

Mientras cu e temporada 2025/26 ta acercando y incertidumbre di cosecha ta menasa, China ta parce di ta fortificando su suministro di grano atrobe silenciosamente.

Polis Hulandes ta desmantela un cantidad record di laboratorio di droga den area residencial

POLIS Hulandes a desmantela un cantidad record di laboratorio di droga na 2024, cu un tendencia preocupante: un cantidad creciente ta wordo haya den barionan residencial regular. Autoridadnan a descubri 167 laboratorio di droga den henter e pais aña pasa, 16 mas cu na 2023, y casi 60% di esakinan tabata situa den apartamento of cas.

Hefe di polis Willem Woelders a adverti cu organisacionnan criminal ta poniendo ciudadanonan comun den peliger door di opera den areanan urbano densamente pobla. "Nos a mira con cosnan por bay hopi robes," el a bisa, citando un explosion mortal den un laboratorio di droga na Rotterdam cu a mata tres persona na februari 2024.

Mayoria di e laboratorionan desmantela tabata wordo uza pa produci droga sintetico, cu 47 laboratorio specificamente fabricando MDMA, e ingrediente principal den ecstasy. E cifra ey ta marca un aumento di 50% compara cu e aña anterior. Polis a descubri tambe 20 sitio unda cocaina tabata wordo corta cu Novocaine — un movecion cu e meta di extende volumen di producto y aumenta ganashi.

Fuera di e sitionan di produccion, Hulanda tambe ta lidiando cu un aumento den dumpmento di desperdicio kimico. Autoridadnan a registra 217 sitio di dump na 2024, e total mas halto desde 2018. Mientras cu algun desperdicio a wordo benta den areanan rural remoto, criminalnan tambe a recuri na metodonan di deshaci urbano, manera uza container di sushi bou tera na Amsterdam. Na Brabant, polis a descubri cu residuo kimico tabata wordo mescla cu sushi di bestia y plama riba tereno agricola — un practica potencialmente peligroso.

Mientras tanto, e cantidad di plantacionnan ilegal di marihuana haya a baha significativamente, bahando di 1.230 na 2023 pa 895 aña pasa. Provincia di Limburg a representa 157 di e plantacionnan aki, mas cu cualkier otro region. Hefe Woelders a sugeri cu e bahada por refleha un cambio den enfoke di polis for di cannabis pa droga mas duro, como tambe un aumento den importacion di marihuana cu ta reduci e necesidad pa cultivacion domestico.

E aumento den laboratorio di droga urbano no solamente ta lanta preocupacion di siguridad sino tambe ta refleha e tacticanan cambiante di crimen organisa. Door di hinca nan operacionnan den barionan di tur dia, gruponan criminal ta evita deteccion y ta beneficia di e anonimidad cu bida di ciudad druk ta provee. Sinembargo, e tactica aki ta trece riesgonan serio pa residentenan cerca, specialmente mirando e kimiconan volatil y e peligernan di candela envolvi den fabricacion di droga.

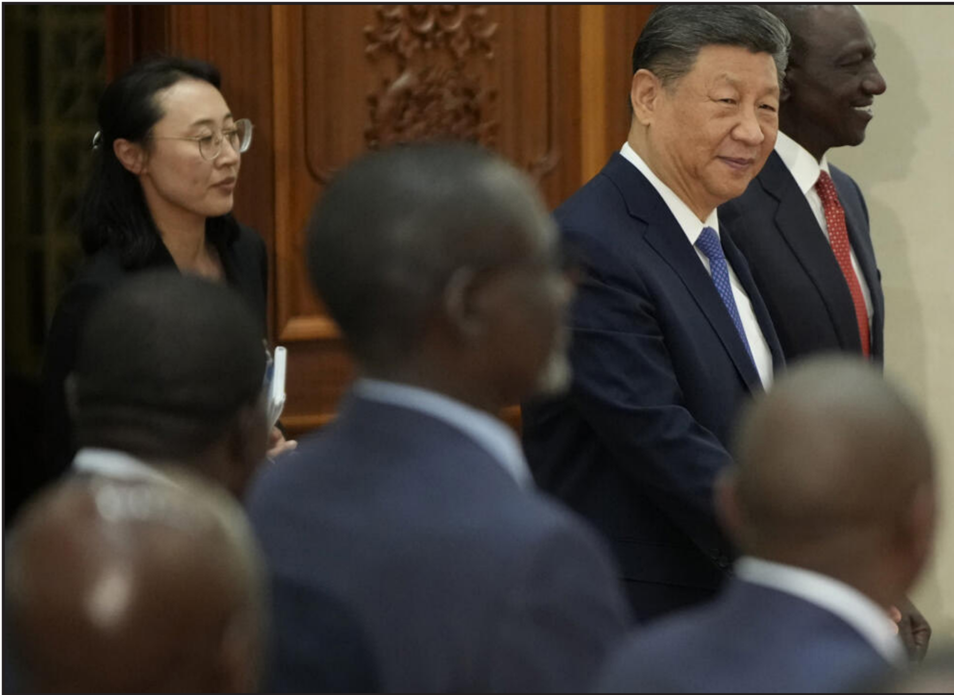
E peliger creciente no ta solamente teoretico. Segun un raportahe di De Telegraaf na juli ultimo, por lo menos dies persona a muri y cinco mas a resulta herida debi na explosionnan y lekmento di kimico na laboratorio di droga na Hulanda y net otro banda di frontera Belga durante e prome mita di 2024.

Cu e combinacion di aumento den descubrimento di laboratorio di droga, un aumento den produccion di MDMA, y metodonan di deshaci mas peligroso, autoridadnan Hulandes ta bisa cu nan ta intensificando esfuersonan pa sigui y desmantela e operacionnan aki prome cu nan pone mas bida na peliger.



Tratado di 90 dia

Acuerdo comercial entre Merca y China ta ofrece speransa — pa awo



DEN un movecion significativo pa suavisa tensionnan comercial di hopi tempo, Estados Unidos y China a acorda pa reduci temporalmente tarifanan riba productonan di otro, marcando un avance den nan confrontacion economico continuo. E acuerdo, anuncia riba 12 di mei 2025, ta inclui un reduccion di 90 dia den tarifanan, cu e intencion di permiti espacio pa negociacionnan mas amplio riba asuntonan clave comercial y economico.

Bou di e acuerdo, tarifanan di Merca riba importacionnan Chines lo baha for di un nivel halto di 145% te na 30%. Na su turno, China lo baha su tarifanan riba productonan Mericano for di 125% te na apenas 10%. E anuncio a bin despues di discusionnan di nivel halto na Ginebra entre e Secretario di Tesoro di Merca Scott Bessent y e Vice-Premier Chines He Lifeng.
Mercadonan global a reacciona positivamente na e noticia. E futuro di S&P 500 a bula 2.8% den transaccionnan tempran despues di e anuncio, y e dollar Mericano a fortalece cu 0.7%, reflehando optimismo di inversionistanan riba un posibel desescalacion den e guera comercial entre Merca y China, cu a presiona cadenanan di suministro global y a impacta multiple sectornan durante e ultimo añanan.

Mientras cu e reduccionnan di tarifa ta un alivio bonbini pa exportadonan y consumidornan por igual, expertonan ta adverti cu e acuerdo ta temporal y no ta resolve e asuntonan structural mas profundo cu a plaga e relacionnan economico entre Merca y China. E pausa di 90 dia tin como meta pa crea un bentana diplomatico pa negocia solucionnan mas permanente tocante derechonan di propiedad intelectual, transferimento di tecnologia forsa, y acceso na mercado.

Analistanan ta adverti cu si progreso significativo no wordo logra durante e periodo aki, tarifanan por bolbe rapidamente na nan nivelnan anterior, re-encendiendo hostilidadnan comercial. "Esaki ta mas bien un timeout cu un tratado," asina un analista senior di comercio a bisa. "Ta un paso necesario, pero ta solamente e comienso."

Ademas di e bahamento di tarifa, ambos pais a acorda pa establece un "grupo di contacto di tension financiero" conhunto. E iniciativa aki tin como meta pa mehora comunicacion y coordinacion entre e autoridadnan financiero di ambos nacion, permitiendo respuestanan mas rapido na interupcionnan di mercado of shocknan economico cu por afecta e economia global.
E decision pa forma e grupo aki ta señala un disponibilidad raro di Washington y Beijing pa coopera den maneho di risiconan financiero global — un señal cu apesar di tensionnan continuo, ambos banda ta reconoce e beneficionan mutuo di stabilidad.

Sinembargo, e reto mas amplio ta keda: con pa surpasa diferencia ideologico y economico profundo. Merca pa hopi tempo a acusa China di practicanan comercial inhusto y a exigi proteccionnan mas fuerte pa propiedad intelectual. China, na su turno, a pidi pa un fin na loke e ta considera politicanan discriminatorio y un reconocimento di su status como un potencia economico mayor.

Cu solamente 90 dia riba e holoshi, e lunanan venidero lo ta crucial. Ambos banda mester dicidi si e tregua aki lo hiba na un resolucion a largo plazo of simplemente lo sirbi como un pausa prome cu un otro ronda di confrontacion economico.

Pa awor, e mercadonan tin speransa. Pero e pregunta subyacente ta keda: e acuerdo aki ta un avance of solamente un pleister?

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Mundo di Deporte ta bin hunto pa combersa riba e tema di maneho deportivo

A tene un " Focus Group Discussion" cu partnernan clave na Comite Olimpico Arubano

DIAHUEBS ultimo den oranan di atardi, a tene un reunion ameno y interesante cu diferente partnernan cu ta hunga un rol importante den e mundo di deporte. Esaki a tuma luga cuadro di e proyecto di MEMOS (Executive Masters in Sports Organization Management) cu Jonathan Wever ta actualmente den proceso di haci. E meta di e "focus group" aki ta pa colecta mas data pa acompaña un encuesta cu a ser haci na 2020-2022, unda tur federacion y organizacion deportivo a participa. E encuesta aki a sirbi como un evaluacion y tambe a duna e oportunidad pa asina mira kico mester mehora pa asina logra miho organisacionnan deportivo.

Den e combersacion aki, a participa miembronan di COA, SSA, ASU y representanten di ministerio di Deporte. Pa mas informacion di e anochi interesante aki, mira e video unda diferente persona cu a participa ta conta nan experiencia.

Real Madrid ta collapse atrobe mientras Barça ta ambiciona un triplete domestico

DEN un El Clásico dramatico, Barcelona a bolter un deficit di dos gol pa derota Real Madrid 4-3 na Montjuïc, poniendo un man firme riba e trofeo di LaLiga faltando solamente tres wega. E victoria ta laga Barça shete punto dilanti na cabes, y un victoria contra Espanyol diahuebs por sigura e titulo.

Kylian Mbappé a mustra di ta bay bira e heroe pa Madrid tempran den wega, anotando dos biaha den e prome dies minuutnan, incluyendo un penalty. Pero un banda di Barcelona implacabel y sin miedo a contraataca prome cu halftime, anotando cuater biaha den apenas 26 minuut. Eric García a cabes pa cuminsa e regreso, Lamine Yamal a krul un gol di empate impresionante, y Raphinha a score dos biaha pa haci e score 4-2.

Mbappé a completa su hat trick na di 70 minuut, asisti pa Vinícius Júnior, creando un final frenetico. Drama a sigui te na final, cu golnan anula pa tanto Mbappé como Fermín López di Barça, como tambe oportunidadnan perdi cu por a cambia e resultado.

E victoria ta corona un serie dominante pa e Barcelona di Hansi Flick, kende awor a gana Madrid den tur nan cuater encuentro e temporada aki, incluyendo triunfonan den e finalnan di Copa del Rey y Supercopa di Spaña. Cu confiansa halto y nan forma domestico implacabel, Barça ta cla pa sigura un limpiesa di e trofeonan domestico.

Apesar di a cay for di Champions League contra Inter Milan siman pasa, e banda Catalan a mustra un resistencia impresionante pa lanta bek. Nan wega dinamico y di presion halto no solamente tabata entretenido sino efectivo, aunke cu ocasionalmente risicante.

Lamine Yamal un biaha mas a deslumbra, anotando un gol di clase mundial y causando daño. E hoben di 17 aña ta sigui emerge como un di e hungadornan hoben mas emocionante di Europa, combinando talento cu madurez mas leu cu su edad.

Pa Real Madrid, e partido tabata un repetitivo doloroso di colapsnan anterior den Clásico. Perdiendo nan defensa titular completo, e defensa improvisa a wordo brutalmente exponi atrobe. E eror di Lucas Vázquez prome cu e di dos gol di Raphinha tabata simbolico di e problemanan defensivo di Madrid durante henter e temporada.

Mbappé, mientras tanto, ta sigui acumula golnan, yegando 39 den tur competencia e temporada aki. Su hat trick den Clásico tabata impresionante, pero sin trofeo pa mustra, preguntanan lo keda. Apesar di brilantez individual, Madrid a sali for di Champions League, a termina na di dos lugar den Copa del Rey, y awor casi sigur a perde e careda pa e titulo.

E strea Frances a djoin Madrid pa gana trofeonan grandi — algo cu el a lucha pa haci consistentemente na Paris Saint-Germain — pero 2024–25 awor ta mustra di bay termina den desilusion. Su numbernan ta elite, pero hasta e ta admiti cu nan no ta importa sin exito di team.

Mientras cu Barcelona ta marcha pa e titulo y nan di tres trofeo domestico di e temporada, ta cla ken ta bay termina e temporada cu gloria — y ken lo keda puntra kico a bay robes.



Jockey ganado di Kentucky Derby multa pa $62.000 pa uzo excesivo di zweep



E victoria dramatico di Junior Alvarado na e di 151 Kentucky Derby a wordo eclipsa pa accion disciplinario di e Horseracing Integrity and Safety Authority (HISA). E jockey, kende a core cabay Sovereignty na un victoria emocionante, a wordo multa cu $62.000 y a haya un suspension di dos dia pa surpasa e uzo permiti di su zweep durante e careda.

Regulacionnan di HISA ta limita estrictamente e jockeystnan na seis golpi cu e zweep pa careda den un intento pa promove bienestar di cabay y competencia husto. Alvarado, sinembargo, a uza e zweep ocho biaha mientras e tabata guia Sovereignty na e finish na Churchill Downs. Door cu esaki tabata su di dos violacion di regla di zweep den un periodo di 180 dia, e multa a wordo dobla, alcansando 20% di su premio di placa di Kentucky Derby.

E multa y suspension a wordo anuncia riba diasabra, apenas un siman despues cu Sovereignty a gana e cabay faborito, Journalism, den un finish dramatico. Alvarado, di 38 aña, no a publica ningun declaracion publico tocante e castigo y ainda tin e opcion pa apela e decision.

Ademas di e multa, Alvarado lo cumpli cu un suspension riba dos dia di careda na Kentucky—29 y 30 di mei. Aunke cortico, e prohibicion ainda lo afecta su disponibilidad durante un parti importante di e calendario di careda.

E incidente a lanta discusionnan renoba rond di uzo di zweep den careda di cabay competitivo. E aplicacion stricto di HISA tin como meta pa sigura cu bienestar animal ta keda un prioridad, pero e controversia tambe ta resalta e desafionan cu jockeystnan ta enfrenta den balansa strategia competitivo cu limitenan regulatorio.

Apesar di e controversia, e triunfo di Sovereignty na Kentucky Derby ta keda un logro significativo pa Alvarado y e doñonan di e cabay. E potro a haci un push impresionante den e ultimo parti pa pasa Journalism, sigurando un di e finishnan mas memorabel den historia reciente di Derby.

Sinembargo, Sovereignty no lo sigui riba e caminda di Triple Crown. E team di e cabay a confirma cu e lo skip e proximo Preakness Stakes, e di dos careda di e serie U.S. Triple Crown, locual ta lanta preguntanan tocante su futuro schedule di careda y posibel participacion den e Belmont Stakes.

Mientras cu e castigo di Alvarado no ta afecta e resultado oficial di e careda, e ta añadi un capa di controversia na loke sino tabata un momento definitorio di carera. Si e jockey lo apela e decision of acepta e veredicto mester wordo mira ainda, pero e atencion awor ta cambia pa con autoridadnan di careda y e publico ta responde na e aplicacion aki di e regla di zweep riba un di e esenarionan mas grandi di e deporte.

Mientras cu e debate ta continua, un cos ta cla: e reglanan ta cambiando den careda di cabay, y hasta e artistanan principal di e deporte no ta exento di responsabilidad.

Desmond Watson di Buccaneers ta lucha pa redefini su historia

DESMOND Watson, cu tur su 6 pia y 6inch y 464 liber, a bira noticia pa bira e hungador mas pisa den historia di NFL. Pero si bo puntr'e, esey no ta e legado cu e kier laga atras.
Despues di a firma cu Tampa Bay Buccaneers como un agente liber no-drafted, e ex-defensive tackle di Universidad di Florida ta enfoca riba prueba cu e ta mas cu un number riba un wega. "Mi kier wordo recorda pa con mi ta hunga — no solamente con grandi mi ta," Watson a bisa reporteronan despues di a join e minicamp di rookie di Bucs.

Apesar di no a wordo scogi den e 2025 NFL Draft, Watson a impresiona scoutnan cu su poder bruto y atletismo sorprendente na e pro day di Florida. El a pusha 225 liber un cantidad impresionante di 36 biaha — mas cu cualkier hende na e NFL Scouting Combine — y a core e 40 yard dash den un tempo respetabel di 5.93 seconde hunto cu un salto vertical di 25 inc. Pa un hungador di su tamaño, e numbernan aki tabata suficiente pa gana un chens den e pro.
Watson no ta skirbi for di e preocupacionnan cu ta bin cu su tamaño. Desde su pro day, ya el a baha 27 liber y ta trahando di serca cu e personal di nutricion y entrenamento di Tampa Bay pa mehora su condicion. E head coach di Buccaneers, Todd Bowles, a laga sa cla cu Watson no ta solamente un curiosidad — ta spera cu e competi y contribui.

"Nos ta enfoca riba pone den condicion di futbol pa e por ta afo haciendo hugada, no solamente tumando espacio," Bowles a bisa. "E mucha tin talento. Ta trata di maximalisa esey."

Na Florida, Watson a crea un reputacion como un defensa fuerte contra careda. Den 51 wega di universidad, el a registra 63 tackle, 1.5 sack, y un forced fumble. El a hasta tin un momento estelar den e 2024 Gasparilla Bowl, unda el a alinea den ofensiva y a pusha su caminda pa un prome down — un clip viral cu despues el a bagatelisa. "Core bala tabata leuk, pero mi ta un mucha di defensa," Watson a bisa.

Awor den NFL, Watson ta determina pa construi un carera defini pa esfuerso y ehecucion, no solamente titula riba su tamaño. "Mi storia apenas ta cuminsa," el a bisa. "Mi sa cu mi tin un caminda largo pa bay, pero mi ta cla pa traha."

Su biahe ta refleha no solamente un impulso personal sino tambe un cambio di mentalidad den e liga — unda tipo di curpa no convencional ainda por tin exito si nan ta combina cu e etica di trabou y habilidadnan corecto.

Mientras cu e Buccaneers ta sigui cu entrenamento di offseason, tur wowo lo ta riba Watson. E por transforma for di e hungador mas pisa den historia di NFL pa un di e hungadornan mas impactante? Tempo lo bisa, pero un cos ta cla: Desmond Watson ta determina pa wordo reconoci pa su wega, no solamente su tamaño.



Hogeschool Vives Kortrijk di Belgica interesa pa traha estrecho cu 131Aruba

131ARUBA a ricibi bishita di representantenan di e tereno di estudio Sociaal-Agogisch Werk di Hogeschool Vives Kortrijk di Belgica.

Durante e bishita na 131Aruba, Hogeschool Vives Kortrijk di Belgica a ricibi un splicacion extenso di e trabaonan y experticio di 131Aruba, y e instrumentonan cu ta wordo uza door di 131Aruba pa duna asistencia na muchanan y hobenan di Aruba, Bonaire, St. Eustatius y Saba.

ATIA a eligi su hunta di directiva diario nobo pa 2025-2026



RIBA diahuebs 27 di maart den su reunion general di miembrecia, a elegi e hunta di directiva di Aruba Trade and Instustry Association (ATIA). Durante e prome encuentro di e hunta di directiva nobo a elegi e hunta di directiva diario esta e "Daily Board" pa 2025 - 2026.

Mester indica cu e "Daily Board" ta wordo forma pa e siguiente posicion nan: Presidente, Vice Presidente, Tesorero, y Secretario. E hunta a re-elegi Sr. Danilo Werleman pa su di dos periodo como presidente di hunta di directiva.

A eligi, Sr. Fred Steeghs como vice-presidente y Sra. Jenniffer Figaroa-Guzman como secretario y Andrew Harms a wordo re-eligi como tesorero. Tambe a elegi e reémplasante nan di e tesorero y secretario kenda nan ta Sra. Rachel Maduro y Sr. Enrique "Tito" de Cuba respectivamente.

Director di ATIA ta sumamente contento cu e "Daily Board" cu lo dunele guia den aña 2025 y 2026, cu no solamenta ta un aña di celebracion, pero tambe un aña yen di reto, manera entre otro e escaces di empleado cu tin ainda den nos mercado laboral, e tarifanan sancciona pa Estados Unidos (EE.UU.) y forma e coneccionan importante cu mandatarionan di Gabinete AVP/Futuro.

E escaces di labor y e tarifanan di EE.UU. lo tin un efecto directo y indirecto riba comercio y economia di Aruba. Pa e rason aki, ATIA a reuni caba cu Minister President Eman y Minister di Turismo, Transportacion y Labor mr. W. Cicilia pa por yega na solucion pa e impacto ta minimo. E siman aki ATIA lo reuni atrobe cu Minister di Finanzas, Economia y Sector primario mr. Wever. ATIA su expertonan ta deliberando solucionnan practico y innovativo pa por surpasa e retonan aki, cu nos lo presenta na Gobernantenan.

Banda di e retonan ATIA lo organisa diferente evento nan pa miembro y pa publico pa celebra su di 80 aña di existencia. Algun di e eventonan pa aña 2025 ta diferente business mixers, varios workshops, masterclasses manera "Creating a Fearless Organization", cu lo toca temanan actual y alcaso, y nos celebracion di 80 aña di existencia riba 18 juni proximo. Aña 2025 lo culmina cu e "EXPO ATIA" na november, cu lo incorpora tambe e Networking event mas grandi di Aruba, cual ta ATIA su Corporate event annual. ATIA ta suplica pa sigui nan riba nan rednan social pa tur informacion.

Tocante ATIA
Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a wordo funda na aña 1945 y ta e organisacion principal cu ta representa empresanan, empresarionan y comercio na Aruba. E meta di ATIA ta pa defende, promove y proteha e interesnan di su miembronan y comercio di Aruba en general. Pa mas informacion por bishita www.atiaruba.org of nos rednan social www.facebook.com/arubatrade, www.instagram.com/atiaruba, y https://www.linkedin.com/company/aruba-trade-and-industry-association

Premier Schoof y Premier Eman contento cu bishita significativo na Aruba



PREMIER di Aruba, Mike Eman, a ricibi riba 10 y 11 di mei su colega Hulandes, Premier Dick Schoof, pa un bishita oficial di dos dia na Aruba. Tabata e prome bishita di Schoof na e isla desde cu el a asumi e liderazgo di gobierno di Reino Hulandes y a tuma luga den un atmosfera di apertura, confiansa y dialogo dirigi riba futuro.

E bishita a cuminsa den tur intimidad na oficina di gobernacion di Aruba. Premier Eman a ricibi su colega den su oficina di trabou, unda el a mustr'e un potret di su ruman homber recientemente fayeci, Henny Eman – e prome premier di Pais Aruba y un figura clave den formacion estatal moderno di Aruba. Premier Eman a expresa su aprecio pa e homenahe personal di Premier Schoof: un carta di condolencia caluroso na famia y e decision pa laga ex-premier Jan Peter Balkenende representa Reino na e servicio di entiero.

E combersacionnan entre ambos lider di gobierno a continua den e dianan siguiente den un atmosfera di respet mutuo y perspectiva comparti. "Nos a cuminsa den e transparencia habri di e murayanan di glas di Cocolishi, e oficina di gobernacion, y a sigui e combersacion den e murayanan robusto di Fort Zoutman," asina Premier Eman a bisa. "For di eynan, na altura di e toren Willem III, nos a mira e desaroyo di Aruba y e paisahe cu ta transiciona asina suavemente for di tera pa lama – un imagen cu a yena nos cu compromiso y perspectiva."

E bishita tabata den cuadro di profundisacion di e colaboracion den Reino. Ambos lider di gobierno y varios colega minister di e gabinete AVP-Futuro a papia cu premier Schoof tocante topiconan di interes mutuo, manera husticia economico, desaroyo sostenibel, bon gobernacion, enseñansa y proteccion di naturalesa y herencia.

Den e cuadro ey a comparti un momento simbolico tambe: hunto premier Eman y premier Schoof a planta un Wayaca (Guaiacum Sanctum) – conoci tambe como Lignum Vitae of "Palo di Bida". E mata nativo raro y sagrado aki ta simbolisa forsa, durabilidad y bida. E plantamento di esaki ta marca e esfuerso conhunto pa reforestacion y restauracion di naturalesa na Aruba, den colaboracion cu Universidad di Wageningen.

Premier Eman a entrega su colega tambe e buki The Archaeology of Aruba: The Pictographs and Petroglyphs di Aad Versteeg y Harold Kelly. E pinturanan di baranca di indjan na Aruba ta, segun Eman, expresionnan di contemplacion, humildad y e realisacion cu tin algo mas grandi cu nos mes – algo pa cual nos mester tin respet y veneracion.

Premier Eman a despedi di su colega riba diadomingo atardi, Dia di Mama. Den su entrevista final el a indica cu Dia di Mama a duna e bishita aki un capa extra di nificacion, en parte pa e laso historico entre Aruba y Hulanda.

"Hulanda semper pa Aruba a cumpli cu e rol di madre patria – un fuente di cuido y proteccion, den cual nos a crece y forma nos mes como un pais adulto den Reino, ainda conecta den historia y futuro," asina un premier Eman claramente satisfecho a bisa.

E gobierno di Aruba ta invita cordialmente e gobierno Hulandes pa na aña 2026 participa na e celebracion y reflexion rond di cuarenta aña di Status Aparte. "Laga e momento aki ta e comienso di un partneriado mas profundo – ancra den fe, speransa y amor," asina premier Eman a conclui.



Minister Geoffrey Wever

Gobierno den dialogo pa purba realisa importacion di carni di galiña for di Colombia



DIALUNA mainta ultimo, minister Geoffrey Wever y minister Mervin Wyatt-Ras a reuni cu e representantenan di comerciantenan di galiña di Colombia. Den cuadro di e Programa di Gobernacion, unda lo busca tur manera pa mehora poder di compra y baha prijs di producto, e Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta sondeando tur posibilidad cu tin pa por haya carni di galiña na un mihor prijs y na e calidad cu nos comunidad ta exigi.

Den e ultimo lunanan e produccion local a conoce un reduccion y e prijs di webo importa procedente di Merca tambe a aumenta drasticamente. Pa es motibo minister Geoffrey Wever a otoroga permiso pa importa webo for di e.o.

Colombia cu a resulta den un efecto positivo riba obtenibilidad y prijs pa consumido na Aruba, mientras cu localmente ainda no tin suficiente produccion pa cubri full e mercado local. Minister Wever ta na e momento aki trahando pa stimula empresarionan local pa hisa e produccion di webo local, pero e no ta bay di un dia pa otro. Mientrastanto, ta busca otro forma pa trece producto na un prijs reduci.

Colombia tin e calidad, volumen y distancia cortico di transporte cu ta hacie un opcion vital pa diferente producto, e.o. di webo y di carni di galiña, y na prijs potencialmente mas bentahoso.

Di parti di gobierno di Aruba, tin e boluntad pa fortifica nos aliansa regional cu Colombia, cual pa colmo ta e di seis (6) productor di webo mas grandi na mundo y a prueba di ta cumpli cu reglanan sanitario riguroso pa asina por exporta su producto pa diferente pais mundialmente.

Actualmente ta prohibi pa importa carni di galiña for di Colombia pa Aruba.
Esaki a nota durante e reunion. Similar na e prohibicion di carni di baca, lo mester encamina un proceso di certificacion den colaboracion cu e exportadornan pa asina por haci esaki posibel. E proceso di certificacion ta un responsabilidad cu ta cay bou di minister Mervin Wyatt-Ras, encarga cu Salubridad Publico, kende tambe tabata presente den e reunion.

Minister Wever y Minister Wyatt-Ras a indica cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa encamina e proceso pa habri caminda pa importacion di carni di galiña for di Colombia. Tin e experiencia for di tempo cu minister Wever a lidera un Trade Mission pa Colombia.

Ey a inicia e combersacion y proceso di certificacion pa carni di baca procedente for di Colombia, cual ta den un fase final pa realiza. Pa importacion di carni di galiña, conhuntamente cu ministerio di salud, lo explora e posibilidad pa importa for di Colombia, condicional na rekisitonan sanitario exigi pa Aruba, cu ta sigui norma di Union Europeo y Merca.

"E calidad, disponibilidad, prijs, transporte y otro factornan ta hopi faborabel. Aunke un isla chikito, debi na e cantidad di consumo local y di turismo, tin probecho pa ambos e local como comerciantenan di galiña di Colombia tambe; un beneficio mutuo".

Minister Geoffrey Wever ta gradici e representantenan di comerciantenan di galiña di Colombia pa e encuentro ameno y a indica di "lo keda explora cooperacion pa beneficio mutuo cu nos bisiña, Colombia."



Bishita ta lanta preocupacion serio riba estado di e instituto

Premier Hulandes Dick Schoof y Minister di Husticia Arthur Dowers a bishita Centro Coreccional Aruba



DEN cuadro di su bishita oficial di trabao na Aruba, Prome Minister di Hulanda, sr. Dick Schoof, y Minister di Husticia di Aruba, mr. drs. Arthur Dowers, a bishita Centro Coreccional Aruba (KIA) na Santo di Patia.

Durante e bishita, Director di KIA, sr. Erik Teepe, a guia e delegacion riba un recorido den varios area di e instituto coreccional. Prome Minister Schoof a haya un bista di e estado deteriora den cual e instituto ta opera actualmente, y e falta urgente di inversion den infrastructura, siguridad y bienestar di e detenidonan y personal, pa garantisa cu Aruba ta cumpli cu e normanan internacional cu un centro coreccional moderno mester mantene.

Minister di Husticia Arthur Dowers a keda babuca pa e nivel di deterioro durante e recorido. Segun e mandatario di Husticia, e institucion awe ta hopi mas pio cu 15 aña pasa, na momento cu e la bira Minister di Husticia. E situacion actual, segun Minister Dowers, ta un resultado di falta di vision, desinteres y mal maneho durante e ultimo 7 añanan, particularmente alarmante tumando na cuenta cu e minister anterior di husticia mes tabata ex-director di KIA y conoce di cerca e reto y necesidadnan di e instituto.

E bishita a duna un bista real di e necesidad urgente di inversion y maneho pa duna KIA e rol di coreccion institucional cu e mester tin. Gobierno actual, lidera pa un gabinete cu ta pone integridad, humanidad y husticia central, ta determina pa tuma e pasonan necesario pa mehora e situacion y traha na un solucion sostenibel y duradero.

Despues di 22 aña comisario di Polis

Cuerpo Policial a despedi di Trudy Hassell



RECIENTEMENTE Cuerpo Policial Aruba a organisa un mainta di despedida di sorpresa pa sra. Getrude Hassell mihor conoce como "Trudy". Bou invitacion di altocomisario Arnhem, famia, coleganan y mando policial tabata presente pa duna honor, reconoce como tambe duna e ultimo yamada di despedida na sra. Trudy cu a baha cu pensioen.

INSPIRACION

Tabata for di 9 aña caba cu sra. Trudy a keda impreciona pa e trabou di Polis y tabata tin asina hopi gana, cu Polis e kier bira. Pero na e edad hopi jong como tambe e epoca ey un Polis femenino no tabata mucho aprecia. Su famia mes a keda den shock ora cu ela bisa su mayornan cu e kier bira Polis, pero su mayornan a bise cu NO. Tabata un momento no agradabel pero nunca e la "give up" su soño.

Tabata na e edad di 34 aña cu sra. Trudy a bira Polis. Ela drenta Scol di Polis na aña 1994. Tabata bou di inspiracion y bon conseho di ex altocomisario sr. Alwin Nectar, cu sra.
Trudy a sigui su curason y a bay Hulanda studia na Academia Policial na Appeldoorn pa asina termina su estudio na aña 1999 cu exito y bolbe bek Aruba na unda ela tabata e prome hende muhe cu a bira Comisario di Polis. "E no tabata facil pa ta e prome hende muhe Comisario, pero mi a logra convence tur e cabayeronan cu mi por!". Tabata palabranan di sra. Trudy hopi orguyoso.

NOMBRACION

Despues cu sra. Trudy a wordo nombra pa Comisario di Polis Uniforma pa ex Minister Rudy Croes na aña 2003, sra. Trudy a cuminsa traha mesora pa trece su vision padilanti. Cu su pensamento y meta pa Aruba ta sigur, sra. Trudy a logra a pesar cu tabata tin reto su dilanti. "Mi ta hopi orguyoso dimi coleganan cu a apoyami pero tambe a haci un tremendo trabou duramente mi trayectoria".

Mi a biba cu coleganan uniforma dor di subi riba caya hunto cu nan pa compronde nan trabou y tambe pa haci e cambio cu mester haci. Dor di ta riba caya sra. Trudy a compronde mihor e parti di Polis Uniforma y tambe e coleganan tabata compronde su punto di bista.

TRAYECTORA

"mi ta gradici tur persona cu a cana cu mi durante mi trayectoria policial, danki na boso tur!." Sra. Trudy ta mira bek un trayectoria policial satisfecho di por a contribui pa haci un Aruba mas sigur. Cu un caracter fuerte y dicidido manera cu sra. Trudy mes a expresa ela sigui traha na bienestar di tur.

MENSAHE

Sra. Trudy den su ultimo mensahe kier a pone enfasis riba algun punto pa nos comunidad pero tambe pa e agentenan policial. Pa Sra. Trudy e ta importante pa nos comunidad por compronde e trabou di un Polis cu no ta tur ora ta facil y e por trece confusion. Pero ta importante pa comunidad compronde cu Polis ta traha pa pueblo pa su seguridad. Den union, Polis y comunidad nos por logra un Aruba mas sigur.

"Mi ta gradici tur e agente policialnan pa nan sosten. Tabata un honor pa mi di a traha pa Cuerpo Policial Aruba y pa ta band'i boso. Danki pa permitimi di ta boso Comisario di Polis Uniforma pa 22 aña." Tabata palabranan di sra.Trudy hopi emociona pa su ultimo encuentro oficial cu Cuerpo Policial.

RECONOCE

Altocomisario Arnhem semper su vision ta pa duna honor y aprecio pa e agente policialnan cu ta y a dedica nan bida pa Cuerpo Policial Aruba na bida. Pa e ocasion aki a organisa un evento ameno pa gradici sra. Trudy pa su tempo y dedicacion na KPA. Sra. Trudy a haya un sorpresa di altocomisario como tambe a dune un aprecio di honor cu un plakkaat pa su servicio duna. Tambe a felicite ariba su hacimento di aña.

Como tradicion a haci un yamada di despedida oficial via e portofon policial pa sra. Trudy. Di e forma aki bou zwaailicht y sirena altocomisario Arnhem a compaña sra. Trudy pafor di e Centro di Husticia Santa Cruz pa asina dun'e su ultimo ayo oficial na Cuerpo Policial Aruba.
Altocomisario Arnhem ta orguyoso di sra. Trudy pa tur locual ela haci y significa pa e cuerpo. Nos ta yama danki na sra. Trudy y sigur honre na bida pa su trabou desplega pa Pais Aruba. Gosa di bo pensioen bon mereci y semper nos portanan ta habri pa cualkier conseho of bishita. Danki Comisario Trudy Hassel!



Un paso firme pa fortifica cuido medico na Aruba

Minister di Salud Publico Mervin Wyatt-Ras y Prome Minister di Hulanda Dick Schoof a bishita Hospital Horacio Oduber



COMO parti di e bishita di trabao di Prome Minister di Hulanda Dick Schoof y den cuadro di fortalece e colaboracion entre Aruba y Hulanda, diadomingo mainta, Minister di Salud Publico Drs. Mervin Wyatt-Ras, a compaña Premier Schoof den un bishita na Hospital Horacio Oduber (HOH).

Jacco Vroegop, Director di HOH, hunto cu miembronan di directiva di hospital, a ricibi Premier Schoof y Minister Wyatt-Ras y a invita e delegacion pa un reunion cu demas miembronan di directiva. Durante di e reunion, a intercambia punto di bista riba e futuro di HOH, e importancia di inverti den capacitacion continuo di personal medico y di enfermeria, y e nesesidad pa reserva puestonan pa nos studiantenan local por specialisa na Hulanda pa por garantisa cuido medico di calidad y moderno pa nos comunidad y bishitantenan. Ademas a intercambia pensamento riba un cooperacion strategico cu Hulanda pa locual ta trata e compra di remedi hunto, pa por haya esaki na prijs mas economico.

Tambe a comparti e preocupacion di pashentnan indocumenta y sin seguro pa cuido medico cu ta un peso enorme riba e fondonan di HOH.

Despues di e reunion, e delegacion a subi na piso cuatro, y a bishita e unidad di Cuido Intensivo (ICU) na unda cu e personal medico a duna un presentacion di e funcionamento di ICU y su rol esencial den cuido critico. Como un gesto di aprecio relaciona cu di Dia di Mama, Premier Schoof a ofrece un regalo di aprecio na e mamanan trahando den ICU.

Gabinete AVP-Futuro ta pone salud publico como un prioridad nacional, y e reunion ta mustra un compromiso pa fortalece e lasonan den Reino Hulandes.

Despues di 42 aña di servicio pa Aruba

Cuerpo Policial Aruba a despedi di agente policial Eric Ras



ENTRE su amigonan, coleganan y hefe agente policial Eric Alvin Conrad Ras a despedi di Cuerpo Policial Aruba.

Tabata na aña 1982 cu Sr. Ras a drenta den servicio di Antillas Hulandes. Despues ela sigui desaroya su mes y a drenta Scol di Polis na aña 1983 cu e tempo ey tabata situa na Isaac Wagemakerstraat. Ela termina su estudio policial cu exito. Tabata riba 10 di november 1984 cu e a termina su estudio policial y a cuminsa na Warda di Polis Oranjestad. Na October di aña 1989 ela bay traha na Warda di Polis Noord. Den aña 90 Noord tabata encarga cu Santa Cruz y Paradera. Sr. Ras no a para keto y a sigui desaroya su mes y a forma parti di Riot Team cu awe ta Mobiele Eenheid.

Durante su trayectoria policial tabata tin 3 districto, San Nicolas, Oranjestad y e buitendistricten (St. Cruz, Paradera y Noord). Na aña 2005 ela forma parti di inmigracion y parti di Strand Politie. Na final di su carera policial na 2012 te cu 2025 ela forma parti como coordinador di e departamento di Permiso di Polis na Oranjestad.

Cu un amplio experiencia di un total di 42 aña sirbiendo pa pais Aruba, Sr. Ras a mira y biba cu e cambio cu e introduccion di Status Aparte na Aruba, entrada di tecnologia moderno pero tambe a mira e Cuerpo crece for di chikito te cu awe na unda e Cuerpo ta.

Un momento cu nos ta para keto y gradici sr. Ras pa su esfuerso, dedicacion, experiencia, liderazgo pero tambe un baluarte cu a hiba su Pais Aruba dilanti pero tambe su Cuerpo Policial. Sr. Ras disfruta di un bo pensioen bon mereci y danki na bo famia pa e sosten durante 4 decada y pa hiba bo Pais dilanti. Sigur un honor y aprecio cu bo a forma parti di e famia blauw. Semper nos portanan ta habri pa ricibi bo bishita cerca nos. Disfrute!



Aruba Bank ta patrocina 12 Hours of Aruba 2025

ORANJESTAD – 13 di mei 2025 - Aruba Bank ta orguyoso di a patrocina e edicion 2025 di 12 Hours of Aruba, cu a tuma lugar durante fin di siman riba e caminda espectacular di Sero Cristal. Como sponsor, nos kier felicita full e ekipo organisado, tur boluntario, y cada ciclista cu a participa pa logra e gran exito di e evento aki.

Celebrando su 10 aña, 12 Hours of Aruba a crece y bira un di e evento di ciclismo di resistencia mas anticipa den e region, atrayendo ciclistanan di Aruba, Curacao, Boneiro y Hulanda. Conoci pa su ambiente vibrante y su enfoke riba esfuerso, union di grupo y logro personal, e evento a bolbe duna un experiencia inolvidabel tanto pa participantenan como pa publico.

Aruba Bank ta comprometi na duna sosten na actividadnan cu ta promove bienestar, trabou den ekipo y union den comunidad. Evento manera esaki ta refleha e banco su balornan y nan dedicacion continuo pa yuda crea un Aruba mas saludabel y uni.

Aruba Bank ta honra pa a forma parti di e edicion special aki y nan ta spera pa sigui duna nos sosten na mas evento cu ta uni e comunidad y inspira via deporte y meta comun.



Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Sabiduria den nos alegria



DEN Lady Ruth su memoria ta wak nan ta baila den sala di nos cas, cu un banda local tocando cu ya no ta existi mas. Ta un dushi fiesta bailabel cu a tuma luga na aña 88, dia cu Lady Ruth a organisa un dushi fiesta p'e di 33 cumpleaños di su esposo stima . Nos conoce nan pa hopi aña y aunke den e ultimo añanan nos no a "get together", porfin nos a logra comparti un dushi koffiemorgen na Coffee House recientemente. Y hustamente riba e diaranson mainta aki dia 7 di mei, nos por a brinda tambe riba e cumpleaños di nos bon amigo Cesar Tromp, naci na aña 1952.

Nos ta corda ta wak Cesar y su bunita sra. esposa Judith, kende lo cumpli aña dia 16 di mei venidero, naci na aña 1953, ta baila yen di alegria n'e fiesta sorpresa pa Johan den nos sala memey di famia y amigonan cu a bin celebra cu nos hopi aña pasa . Por algo cera, pasobra, awo tin un bunita poema na mi curason p'e bunita y dushi pareha aki, Cesar y Judith Tromp-Laronde, kendenan recientemente tambe a cumpli nan di 50 aniversario di boda, dia 20 di december 2024 pa misa y dia 28 di november pa Raad den bon salud, alegria di nan dushi famia y cu hopi sabiduria.

E bunita fechanan na aña 1974 ta mustra leu y toch cerca, mirando cada aña cu curason yen di gradicimento y amor pa otro ayera, awe y semper. Nos ta felicita e bunita pareha aki di curason cu e siguiente palabranan poetico:

C esar y Judith, hopi bendicion y hopi pabien cu boso 50 aña felizmente casa E dianan special ya ta tra'i lomba, pero keto bay cu hopi gradicimento na bon Dios duna

S emper hunto, semper atento cu atencion y amor pa boso precioso yiu y nietonan

A we boso por ta mas orguyoso cu nunca riba tur boso logro y metanan logra

R iba inspiracion di boso humilde curason, sigui acepta cada bendicion regala

Y cu Bon Dios sigui ilumina, inspira, proteha y bendiciona boso union di amor

J udith of Geraldine, bo a gana premio mayor den bo pareha fiel, bo guapo casa

U n relacion di amor eterno cu no tin su igual, boso amor ta unico y super special

D en ups and downs boso a siña mas di fe, amor y ternura, semper contento y fiel

I boso bida un ehempel firme, sincero y bunita di con parehanan awendia mester ta

T rankil cu confiansa y hopi fe den Dios y den boso mes cu pasenshi y curashi

H opi pabien, hopi mas aña di felicidad hunto, den salud cu cancionnan di Papa Dios canta !

Bida ta un regalo na nos tur dia pa dia. Nos ta regalonan precioso bek pa nos Creador di amor. Nos ta bendiciona pa tin bon hende den nos bida, famia y/of amigonan di berdad den sinceridad, honesto cu respet. Danki Cesar y Judith, pa ta bon amigonan ruman den Cristo di berdad. Boso ta un pareha ehemplar den hopi luz. Danki pa acepta e relato sorpresa aki skirbi cu hopi amor y cariño pa boso por sigui inspira parehanan rond di boso cu boso amor, pasion y fieldad. Danki na nos lectornan pa lesa nos relato cu atencion y pa tur bon comentario ricibi pa cu nos relatonan fielmente. Pasa un dushi dia yen di sabiduria den nos alegria! Un bearhug di Ruthy





Parlamentario Otmar Oduber di PPA

Hulanda ta sigui uza e spirito colonial pa pone Aruba su lomba contra muraya



E bishita di delegacion di politico Hulandes na Aruba sigur tabata uno, unda cu fraccion di PPA, parlamentario Otmar Oduber, a percura pa trece dilanti e punto di salida di su partido relaciona cu e topico di Rijkswet. E topico aki ta uno central p'e fraccion, compara cu e interes di e otro fraccionnan.

Parlamentario Otmar Oduber di biaha a haci e pregunta n'e lidernan di fraccion den Tweede Kamer, si nan ta haya corecto cu ta pone Aruba cu lomba contra muraya, pa un necesidad global, referiendo n'e consecuencianan di e pandemia di COVID. Sinembargo e politiconan Hulandes no a contesta nada.

“Actualmente nos tin un coalicion di cual un partido ta di acuerdo cu e proposicion di Rijkswet y e otro partido, cu sa di e historia y lucha pa ta independiente, ta hay’e un accion anticonstitucional”, e parlamentario a vocifera.

Segun Parlamentario Otmar Oduber, partido FUTURO a indica hopi duidelijk cu nan ta cla pa firma. Nan posicion ta, cu nan no ta importa nos autonomia, ni tampoco nos posicion huridico dentro di Reino y ta cla pa firma cualkier areglo cu Hulanda presenta, contal nan haya e placa na un interes mas abou.

Ta preocupante cu e otro banda, esta partido AVP, cu ta esun cu a cuminsa cu e lucha pa ta ‘Baas den mes Cas’, ta vocifera algo diferente. Oduber: “Ta bon pa nos generacion nobo sa di historia, unda cu mas di 2000 persona a firma pa nos tin separacion y hasta cu Juancho Irausquin a separa for di partido AVP, na momento cu 12-8 a bin riba mesa.

E posicion huridico ey cu nos tin actualmente, ta danki n'e lucha di varios politico, unda hasta Betico Croes a uza e aspecto di independencia como un puente pa nos yega na nos Status Aparte na 1986. Ta parce cu e lucha for di e añan 40-50 y cu a realisa den fin di añanan 80, no tin un base di niun tipo di interes cerca esunnan cu mester tuma decision pa loke ta trata Rijkswet.”

For di un principio PPA indica cu e ta contra un Rijkswet, unda cu e normanan ta dicidi pa Parlamento na Den Haag y no na Oranjestad. “P’esey nos ta bisa, cu ta inhusto y inmoral loke Hulanda kier haci cu Aruba! Nan a uza un pandemia, cu tabata un crisis mundial y ta determina pa bay contra articulo 36 di nos Constitucion, unda ta indica cu nos ta para pa otro den momento di dificultad. Pero awe bo kier bin kita cierto autonomia di Aruba, a traves di e mecanismo di control financiero” e parlamentario a subraya.

PPA t'e unico fraccion cu a boga p’e normanan ta hinca den nos leynan local y di e forma ey sigur ta bay di acuerdo cu Rijkswet unda nos tin e auto derterminacion. Pero no manera e ta presenta awor, unda cu Hulanda ta dicidi con y kico, esey ta inaceptabel p’e parlamentario y su partido.

“Aruba ta e unico pais den Reino cu tin un surplus, ni Hulanda mes no a logra esaki. Pero nan kier haya nan poder colonial bek, haciendo uzo di slabitud moderno, di cual nos a lucha hopi aña contra. Hopi hende ta wak e discusion aki como algo insignificante, pero cualkier pais cu ta respeta su mes, ta para pa su autodeterminacion, sin importa e situacion cu e ta den dje,” e parlamentario a finalisa bisando.

Minister President di Hulanda cu palabra di elogio pa gobierno saliente



DIASABRA ultimo ex Minister President Evelyn Wever-Croes, hunto cu coleganan Xiomara Maduro, Shailiny Tromp-Lee y Edgard Vrolijk tabata tin un encuentro cu Minister President di Hulanda, sr. Dick Schoof y su conseheronan.

Durante e encuentro e Minister President di Hulanda a expresa palabranan di elogio pa e gobierno saliente, pa e recuperacion rapido di Aruba, y specialmente pa e maneho financiero hiba, cu ni Hulanda por replica.

Loke e Minister President a enfatisa mas cu tur cos ta cu e debe nacional di pais Aruba, cu a redobla den e gobierno di AVP prome, awor danki na e maneho responsabel y prudente di MEP, ta yegando nivelnan internacional aceptabel. Y esey ta duna espacio pa e gobierno nobo por opera.



Huramentacion di Parlamento nobo di Corsou y liderato p'e Periodo 2025–2029



DEN un ceremonia oficial riba diadomingo 11 di mei 2025, Corsou a inicia e era parlamentario nobo cu huramentacion di 21 parlamentario nobo scogi y nombramento di un presidente y vice-presidente nobo di parlamento. E acto solemne a tuma luga na Palacio di Gobernador bou di supervision di Su Excelencia Lucille George-Wout, Gobernador di Corsou.

Cu e huramentacion aki, e ultimo paso legal a wordo tuma pa laga e parlamento nobo cuminsa cu su trabounan pa e periodo 2025–2029. E ceremonia a cuminsa pa 09:00 or y a transcuri segun e protocolnan y tradicionnan vigente.

Composicion Nobo di Parlamento

E siguiente parlamentarionan a presta huramento of promesa: Gilmar Pisas, Javier Silvania, Charetti America-Francisca, Sithree Heydoorn, Shalten Hato, David Seferina, Fergino Brownbill, Juniël Carolina, Ramón Yung, Maria Nita, Rigoletto Thode, Ruthmilda Larmonie-Cecilia, Ornelio Martina, Ruisandro Cijntje, Sheldry Osepa, Susanne Camelia-Römer, Quincy Girigorie y Shaheen Elhage. Ademas, Charles Cooper, Gilbert Doran y Giselle Mc William a haci un declaracion y compromiso formal. E composicion amplio di parlamento ta refleha un paisahe politico diverso, unda partidonan estableci y esnan nobo a haya nan lugar.

Liderato Parlamentario Nobo

Despues di e huramentacion, pa 10:00 or a tuma luga e prome reunion publico den e Edificio di Parlamento na Wilhelminaplein. Durante e sesion aki, Fergino Brownbill a wordo scogi como e presidente nobo di parlamento. Ramón Yung a wordo eligi como vice-presidente.

E escogencia pa Brownbill y Yung ta marca un rumbo claro pa e proximo cuater añanan, unda stabilidad y colaboracion ta parce di ta central. Ta spera cu e liderato nobo lo hunga un rol importante den formacion di e gabinete nobo y e abordacion di e asuntonan socio-economico actual.

Formacion di Gabinete Nobo

Cu instalacion di parlamento, awor por cuminsa cu formacion di un gabinete nobo di ministernan. Ta spera cu e proceso aki lo finalisa den e proximo simannan. Temanan importante pa e gobierno nobo ta entre otro fortificacion di economia, abordacion di e problema di pobresa, mehoracion di finansas publico y desaroyo mas leu di e maneho di turismo y enseñansa.

E proximo periodo di gobernacion ademas lo ta den cuadro di realisacion di reformanan den cuadro di e acuerdonan cu Hulanda bou di e Pakete di Reforma Caribense. Den esaki ta spera tambe medidanan nobo pa fortifica e resistencia financiero di e isla.

Renobacion Democratico

E huramentacion y inicio di e periodo di sesion nobo aki ta wordo mira como un momento importante den e desaroyo democratico di Corsou. Cu un composicion nobo y liderato renoba, parlamento ta dirigi su mes riba un gobernacion transparente y decisivo, den liña cu e expectativanan di e pueblo di Corsou.

Fuente: Oficina di Gobernador di Corsou, Parlamento di Corsou

Premier Schoof ta bishita Marinebasis Parera na Curaçao

DURANTE su bishita na e parti Caribense di Reino Hulandes, minister-president Dick Schoof riba diadomingo 11 di mei a hasi un bishita di trabou na e Comandante di Marina den Area Caribense (CZMCARIB), commandeur Walter Hansen.

Na Marinebasis Parera na CORSOU, e minister-president a ricibi un briefing tocante e tareanan y responsabilidadnan di Defensa y di Guardacosta den area Caribense. El a wordo informa tocante e presencia militar, operacionnan y colaboracionnan cu partnernan di siguridad. E enfasis tabata riba e tensionnan geopolitico cu a aumenta den e region Caribense y e cambio pa e prome tarea principal di Defensa: e proteccion di e parti Caribense di Reino Hulandes. Durante e combersacion a trata temanan actual tambe, manera combatimento di criminalidad transfronteriSo, asistencia humanitario y e rol di Defensa den duna asistencia ora paisnan den area Caribense pidi esaki.

Despues di e briefing, minister-president Schoof y commandeur Hansen a hasi un biahe cortico riba un boto Metal Shark di Guardacosta di Area Caribense. Siguidamente a tuma luga un conferencia di prensa na Marinebasis Parera, unda e minister-president a enfatisa con importante ta pa e fronteranan exterior di Reino wordo bon vigila. Hustamente den e temponan aki di instabilidad geopolitico.



Corsou y Sint Maarten incapaz pa paga bek prestamonan na Hulanda



E gobiernonan di Corsou y Sint Maarten a informa Hulanda di no ta capas pa cumpli cu nan obligacionnan financiero pa cu prestamonan cu ta vence. E prestamonan aki, cera na aña 2010, mester wordo paga bek respectivamente riba 15 y 21 di october 2025. Pa Corsou ta trata un suma di XCG 140 miyon, pa Sint Maarten ta XCG 73,5 miyon. Ambos pais awor ta pidi pa refinanciamento di e debenan aki cerca e Estado Hulandes.

Causanan y Deficitnan Financiero

Segun Colegio di supervision financiero (Cft), ambos pais no tin suficiente fondo likido pa paga e prestamonan aki bek. Corsou hasta lo baha bou di e buffer minimo di likides si paga tur bek, mientras cu Sint Maarten solamente tin XCG 24 miyon na fondo likido disponibel, hopi bou di e reserva minimo di XCG 50 miyon recomenda pa Fondo Monetario Internacional (IMF). Cft ta enfatisa den su consehonan recien cu e falta di reservacion na tempo pa e pagonan aki ta forma un problema structural. Ambos pais den nan presupuestonan anual nunca a crea espacio pa e obligacionnan aki, apesar di e duracionnan cla di e prestamonan.

Consehonan di Cft Pa Sint Maarten, Cft ta considera refinanciamento completo di e prestamo como inevitabel. E ta conseha pa hunto cu Banco Central di Corsou y Sint Maarten y Ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino (BZK) traha acuerdonan concreto. Ademas, Cft ta boga pa un cambio den e structura di prestamo: en bes di asina yama "bulletleningen", mester cera prestamonan futuro a base di pago anual linear of di anuidad. Esaki lo contribui na un formacion y pago di debe mas saludabel. Pa Corsou, Cft ta propone un pago parcial di XCG 60 miyon, combina cu prestamonan nobo pa inversionnan capital via e inscripcionnan actual. Asina e pais por mantene e buffer di likides na nivel y na mes momento cuminsa cu reduccion di debe.

Problemanan Structural y Desaroyo di Debe

E peso di debe di Corsou na fin di aña 2024 ta alrededor di 65% di e producto interno bruto (PIB), locual ta surpasa ampliamente e anker di debe di 55% conseha pa IMF. Pa Sint Maarten e cuota di debe ta na 49% di PIB, dentro di e norma, pero e falta di reserva suficiente ta keda un problema. Ademas, e paisnan no ta suficientemente prepara pa pagonan futuro. Den e periodo di 2030 te cu 2040 ta vence sumanan considerabel di prestamo adicional: pa Corsou un total di mas di XCG 1,4 biyon y pa Sint Maarten e pagonan den e periodo aki ta suma XCG 178,6 miyon. Ambos pais tampoco pa e obligacionnan futuro aki ainda no a haci reservacion.

Implicacionnan Politico y Huridico

E secretario di estado di Relacionnan di Reino, Zsolt Szabó, a indica di no ta convenci di e necesidad pa refinanciamento sin reformanan adicional. Esaki por nifica cu prestamonan futuro lo wordo otorga bou di condicionnan mas estricto of exigencianan di reforma. E gobiernonan di Corsou y Sint Maarten mester reacciona prome cu 13 di mei 2025 cu un proyecto di cambio di presupuesto den cual ta inclui medidanan concreto pa pone nan administracion financiero na ordo.

Fuente: Colegio di Supervision financiero (Cft), Ley di reino di supervision financiero (Rft)

BONEIRO

Delegacion di camara ta bishita dump di Lagun y tene combersacion cu Stichting Pro Lagun

RIBA diahuebs 8 di mei, e 'Vaste Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties' durante un bishita di trabou na Boneiro a haci un bishita di inspeccion na e dump hopi comenta cerca di Lagun. E bishita aki tabata den cuadro di e preocupacionnan continuo tocante contaminacion di medio ambiente y e impacto riba salud publico den e bisindario directo di e landfill. Durante e bishita di trabou, e miembronan di Camara a combersa cu directiva di Stichting Pro Lagun y varios habitante di e area di Lagun. Den tres presentacion cortico, e fundacion a splica e situacion problematico, unda a pidi atencion special pa e riesgonan pa salud y e daño ambiental cu ta consecuencia di e problemanan sin resolve pa añanan na e dump.



Preocupacion pa Salud Publico y Medio Ambiente

Segun Stichting Pro Lagun, e contaminacion na Lagun pa un tempo caba ta forma un menasa directo pa salud publico y medio ambiente. Candela subteraneo, procesamento di desperdicio sin control y e falta di medidanan ambiental adecua lo causa un aumento di contaminacion di aire y contaminacion di suela den e area.

E fundacion a enfatisa durante e bishita cu habitantenan den e bisindario directo posiblemente ta expone na substancianan dañino y vapor toxico. Pesey e fundacion ta boga pa medidanan di urgencia na corto plaso. Concretamente ta trata di paga e candelanan subteraneo inmediatamente, reubicacion temporal di e habitantenan mas vulnerabel, investigacion medico di e efectonan riba salud di exposicion prolonga y un programa structural di monitoreo di salud pa e habitantenan den e bisindario. Na largo plaso, Stichting Pro Lagun ta mira e cierre definitivo di e dump como e unico solucion structural.

Apelacion na Tweede Kamer

Durante e bishita, e fundacion a haci un apelacion penetrante na e miembronan di Camara pa trece e situacion activamente bou di atencion di e ministernan responsabel na Den Haag. Den esaki a enfatisa cu no solamente mester mira solucionnan na largo plaso, sino cu tin necesidad urgente di intervencion directo pa limita mas riesgo pa salud y medio ambiente. Stichting Pro Lagun, cu a surgi for di un asociacion di habitantenan, pa añanan caba ta dedica na mehora e ambiente di bida rond di Lagun. E organisacion ta colabora cu expertonan local y organisacionnan ambiental internacional pa formula solucionnan y alternativanan concreto pa e problema di desperdicio na Boneiro.

Reaccionnan Politico

E delegacion di Camara durante e bishita di trabou a mustra comprension pa e preocupacionnan di e habitantenan di e bisindario. Algun miembro a indica di kier trata e situacion cu urgencia den e Comision Fiho di Camara y haci pregunta tocante esaki na e secretario di estado di Infrastructura y Awa. Ta spera cu e dossier di Lagun pronto lo wordo poni riba e agenda politico na Den Haag.

E situacion na Lagun entretanto tambe ta riba radar internacional di organisacionnan ambiental, cu ta pidi pa accion pa preveni cu e contaminacion ta causa mas daño na e ecosistema fragil di Boneiro.

Fuente: Stichting Pro Lagun, Tweede Kamer der Staten-Generaal

Premier Schoof a confronta protesta di clima durante bishita na Boneiro

DURANTE un bishita oficial na Boneiro, premier Dick Schoof a wordo confronta cu un protesta di activistanan di clima Boneriano. E manifestantenan, envolvi den e asina yama Klimaatzaak Bonaire (Caso di Clima Boneiro), a warda e premier na e casitanan blanco historico di esclavonan, un herencia cultural importante di e isla. Cu un spandoek riba cual tabata skirbi: 'Schoof, no laga nos herencia somenta den lama', nan a boga pa accion climatico directo.



Herencia Historico Menasa

E accion di protesta ta un reaccion riba e menasa di perdemento di e casitanan iconico di esclavonan, cu pa motibo di e nivel di lama cu ta subiendo tin e riesgo di somenta bou di awa. E herencia cultural-historico aki ta simbolisa e historia di sclavitud riba e isla y awor tambe ta bira un imagen poderoso den e lucha contra cambio climatico. E activistanan, hunto cu Greenpeace Hulanda, ta hibando un caso hudicial contra Estado Hulandes. Nan ta declara cu gobierno no ta tumando suficiente medida pa proteha Boneiro y su habitantenan contra e consecuencianan di e crisis climatico.

Husticia Climatico

Danique Martis, un di e activistanan envolvi, ta enfatisa: "Nos ta exigi husticia climatico. Gobierno Hulandes mester asumi e mesun responsabilidad tanto pa e municipionan Caribense cu pa Hulanda Europeo. Plannan pa proteccion contra e nivel di lama cu ta subiendo tin pa Hulanda, pero no pa Boneiro.

Nos kier pa premier Schoof asumi e responsabilidad ey." Martis a entrega e premier un imagen di un pintura di muraya riba cual e casitanan di esclavonan ta mustra bou di awa. Segun Martis, Schoof a mustra comprension, pero tambe a laga sa cla cu no por spera promesanan inmediato. Marieke Vellekoop, director di Greenpeace Hulanda, ta añadi: "Mientras nos mester acelera e maneho climatico, e gabinete aki a net para tur cos. Pa Boneiro no tin tempo mas pa tarda."

Klimaatzaak Bonaire (Caso di Clima Boneiro)

E Klimaatzaak Bonaire lo wordo trata riba 7 y 8 di october 2025 na corte na Den Haag. Ocho habitante di Boneiro, asisti pa Greenpeace Hulanda, ta exigi den esaki cu Estado Hulandes ta traha plannan concreto pa proteha Boneiro contra e consecuencianan di cambio climatico. Particular di e caso ta e enfasis riba husticia climatico: e principio cu comunidadnan vulnerabel, manera esnan na Boneiro, tin derecho riba e mesun proteccion contra e crisis climatico cu regionnan mas rico. E demandantenan ta argumenta cu un quinto di Boneiro tin e riesgo di bira inhabitabel pa motibo di e nivel di lama cu ta subiendo cerca di fin di e siglo aki. Den e caso hudicial ta wordo exigi cu gobierno Hulandes ta reduci e emision di CO_2 mas rapido y ta tuma medidanan dirigi pa proteha e isla, manera construccion di bareranan di awa y reforsa bareranan natural.

Reaccion Politico

Aunke premier Schoof durante e bishita a indica di ta tuma e preocupacionnan na serio, promesanan concreto a keda ausente. E gabinete ta parce di ta cauteloso den priminti medidanan climatico extra specificamente pa e islanan Caribense, apesar di e señalnan cada bes mas urgente di e comunidad climatico internacional.

E resultado di e caso hudicial na october probablemente lo crea un precedente importante pa e responsabilidad di paisnan Europeo pa cu nan teritorionan ultramar riba tereno di maneho climatico.

Fuente: DossierKoninkrijksrelaties.nl, Greenpeace Hulanda

RECETA DI DIA



Air Fryer Breaded Chicken Wings

UN snack of un cuminda principal delicioso y mas saludabel? E Halanan di galiña crispy den air fryer t'e contesta! E receta aki ta facil pa sigui y ta resulta den e halanan di galiña cu un exterior crocante y un interior suculento, tur sin e necesidad di hopi azeta. Perfecto pa un anochi di wega, un fiesta of simplemente ora bo tin gana di algo sabroso.

Ingrediente:
1 liber (480 g) di hala di galiña
3 cuchara grandi di azeta vegetal
1/2 cup di hariña di pan
1/2 telep di paprika
1/2 telep di garlic powder
1/2 telep di salo kosher of salo di lama
Instruccion
Prepara e halanan: Seca e halanan di galiña bon cu un kitchen-towel. Den un comchi grandi, hunta e halanan di galiña cu e azeta vegetal. Sigura cu tur e halanan ta bon cubri.

Prepara e mescla di hariña: Den un otro comchi, combina e hariña di pan, paprika, garlic powder y salo kosher. Mescla tur cos bon

Cubi e halanan: Un pa un, pasa cada hala di galiña den e mescla di hariña, sigurando bo cu tur banda ta bon cubri. Primi un tiki p'e hariña pega bon n'e galiña.

Prekeinta e air fryer: Prekeinta bo air fryer na 400°F (200°C) pa algun minuut.

Hinca e halanan den e air fryer: Hinca e halanan di galiña den e basket di e air fryer den un solo capa. No yena nan dimas, si ta





necesario haci esaki den batch.

Cushina e halanan: Cushina e halanan pa 20-25 minuut, bolter nan na mitad di e tempo, te ora nan ta bruin y e temperatura interno yega 165°F (74°C).

Sirbi: Sirbi e halanan di galiña crispy mesora cu bo saus faborito. Disfruta di bo cuminda!

Fortaleza pa Famia

Ban para firme den nos fe den Cristo Hesus

Pasobra sin fe ta imposibel pa agrada Dios, Fe ta Poderoso, Fe ta move man di Dios.

Duda ta enemigo di tur hende, pasobra e ta stroba hende di ricibi nan bendicion pa asina nan por duna Dios tur e Gloria.

Nos ta bibando den tempo trabahoso, caminda hende ta kere mas den cos nan temporal, of ta kere den hende, y no ta kere den Dios, hende ta pensa cu kere den Dios ta tarda muchu, caba nan ta lubida cu Dios su tempo ta perfecto.

Hende ta haci cos con cu ta , djis pa bisa cu nan a haci, pero ta lubida cu cosnan di Dios ta cosnan nechi, di gran balor y cosnan cu ta Dios so por haci.

No laga nos lubida cu pa Dios nada ta imposibel (Lucas 1:37). Tur locual Dios ta pidi di nos ta obediencia y pasenshi y nos lo mira Su grandesa.
Senjor kier pa nos perservera den tur locual cu nos tin cu haci, si perservera den oracion, constantemente, y no practica flohera, tene fe y Dios mes lo haci e resto.

Marco 11-22-24 Hesus a contesta nan," Tene fe den Dios. Di berdad Mi ta bisa boso,ken cu bisa e seru aki, sea kita for di eynan y tira den laman, y no duda den su curason,ma kere cu loke e ta bisa ta bay sosode,esey lo wordo haci pe. Pesey Mi ta bisa boso, tur loke boso pidi, ora boso ta haci oracion, kere cu boso ta ricibi e, y e lo bira di boso.

Si nos ta pidi y nos mes no ta kere, ta nifica cu nos tin duda den esun cu ta duna, y ora cu nos tin duda den Dios, esey ta nifica cu nos no tin Fe ni confiansa den e man di Todopoderoso., y esey ta nifica cu nos tin cu arepenti y bati na porta di Dios cu Fe, y asina nos lo mira Su man move na nos fabor.

Nos Fe no mester wordo basa riba sabiduria di hende,sino riba e poder di Dios(1 Corintionan 2;5). Pasobra tur hende sa cu pa Dios nada ta imposibel,
Si Cristo Hesus, por a cambia awa den binja,
Lanta Lazaro for di morto.
Pone hende lam cana,
Habri wowo di ciego,
Pone hende muda papia, cura enfermo,
Saca demonjo,cambia bida di hende pa medio di Su salbacion.
Anto ta bira dificil pa nos por duda den Su poder.

Corda bon cu locual E a haci pa otronan e por haci pa bo tambe.

Na Dios tur e Gloria pa fabor ricibi,Dios nunca ta lubida riba su yiunan, Dios ta fiel, y E ta exigi di nos fieldad y firmesa, e ta exigi di nos, pa nos kere den Su poder y asina nos por mira Su Gloria.

Ta boluntad di Dios, pa nos aparta for di tur locual ta mentira y cosnan dudoso,y busca husticia,santidad,Fe , amor, perserverancia, y mansedumbre.(1 Timoteo 6:12).

Pasobra tur loke ta naci di Dios ta vence mundo, Y esaki ta e victoria, y cu a vence mundo, nos Fe. Y ken ta esun cu ta vence mundo, si e no ta esun cu ta kere cu Hesus ta e Yiu di Dios.(1Juan 5:4).

Ken cu kere, cu Hesus ta e Cristo, ta naci di Dios,y ken cu ta stima e Tata,ta stima e Yiu naci di dj'E.
Pa medio di esaki nos sa cu nos ta yiu di Dios, ora nos stima Dios y cumpli cu su mandamentonan.

Para firme y kere den Dios.



Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Un ehempel di fe y labor pa nos tempo

Awe ta Dia di San Isidro Labrador

AWE, 13 di mei, nos ta celebra e fiesta di San Isidro Labrador, un santo specialmente stima p'e agricultornan y pa tur esnan cu ta labora e tera. Su bida, humilde y dedica na trabou y oracion, ta un inspiracion pa nos tur, specialmente den e temponan aki.

Isidro a nace na Madrid, Spaña, den siglo XI. El a pasa gran parti di su bida trahando como un simpel obrero riba un cunucu cerca di e ciudad. Maske su trabou tabata fisico y exigi hopi, Isidro nunca a neglisha su fe. Tur dia, prome cu cuminsa cu su tarea, e tabata atende misa y dedica tempo na oracion. Su devocion profundo na Dios tabata e fundeshi di su existencia.

Tin hopi storia y milager asocia cu San Isidro. Un di esnan mas conoci ta con angelnan tabata yud'e ploeg e tera ora e tabata dedica tempo na oracion. Otro relato ta conta con el a haci un fuente di awa brota pa sacia sed di su amo. E relatonan aki, maske nan por zona extraordinario, ta refleha e confiansa incondicional cu Isidro tabatin den Dios y e bendicion cu Dios a duna su trabou.

Isidro a casa cu Santa Maria de la Cabeza, un muhe di igual fe y humildad. Nan matrimonio tabata un ehempel di bida Cristian, dedica na Dios y na yuda nan prohimo. Nan no tabatin yiu, pero





nan a adopta e pobernan y esnan den necesidad como nan famia.

E legado di San Isidro ta uno di simplicidad, dedicacion na trabou, y un fe inkebrantabel. El a demostra cu no tin conflicto entre labor manual y un bida spiritual profundo. Al contrario, e trabou por bira un forma di oracion y un manera pa participa den e obra di creacion di Dios.

Den nos tempo moderno, unda hopi biaha nos ta enfoca riba exito material y rikesa, e ehempel di San Isidro ta un recordatorio poderoso di e balor di humildad, di trabou honesto, y di pone Dios na prome luga den nos bida. Su bida ta un invitacion pa nos refleha riba e manera cu nos ta dedica nos tempo y energia. Nos ta corda di nos responsabilidad pa cu e tera y pa cu esnan cu ta traha riba dje? Nos ta reconoce e dignidad di tur forma di labor? San Isidro Labrador ta patrono di e agricultornan, di e campo, y di tur trahado di tera. Den nos isla di Aruba, unda agricultura no t'e sector mas grandi, nos por mira su patronahe den un sentido mas amplio: como un inspiracion pa tur esnan cu ta traha duro pa nan famia y pa nan comunidad. Su bida ta un yamada na nos tur pa cultiva un fe fuerte, pa labora cu dedicacion, y pa semper confia den e providencia di Dios.

Awe, mientras nos ta celebra su fiesta, laga nos pidi San Isidro Labrador pa intercede pa nos, pa bendiciona nos trabou y pa yuda nos sigui su ehempel di fe y humildad. Laga nos tambe corda di e importancia di cuida nos planeta, e tera cu Dios a confia na nos. San Isidro Labrador, resa pa nos!

E biento di cambio y e raiznan di nos fe

DEN e paisahe familiar di nos isla, unda e biento constante ta modela e palmanan y e olanan ta bati na costa, nos ta experencia cambionan den nos bida tambe. Tin momentonan di alegria y abundancia, pero tambe tin dianan mas dificil, di incertidumbre y reto. Den tur e fluctuacionnan aki, unda nos ta busca anker y guia?

Pa hopi di nos, e contesta ta sinta den e raiznan profundo di nos fe. Mescos cu e matanan resistente di nos isla ta keda firme contra e biento fuerte, asina tambe nos creencia den Dios por duna nos stabilidad y forsa den tempo di cambio. Nos fe ta manera un raiz invisibel cu ta nutri nos alma y ta tene nos conecta cu algo mas grandi cu nos mes.

Den nos comunidad religioso na Aruba, nos ta siña di e importancia di perseverancia y confiansa den Dios su plan. Nos ta haya inspiracion den e salmonan cu ta recorda nos cu Dios ta nos refugio y fortalesa, un ayudo cu semper ta presente den tempo di necesidad.

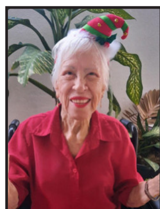
Nos ta medita riba e evangelionan cu ta siña nos di amor, pordon y speransa, mesun balornan cu ta fundamental pa nos convivencia como pueblo.

E biento di cambio por trece cu ne preguntanan y duda. Kico ta mi proposito? Unda mi ta bay? Con mi lo supera e obstaculonan aki? Den e momentonan aki, ta esencial pa nos recorda e promesa di nos fe: cu nos no ta nos so. Dios ta cu nos, guiando nos paso, dunando nos e sabiduria y curashi pa enfrenta e incertidumbrenan di bida.

Nos fe ta un caminda, un proceso continuo di crecemento y descubrimento. E ta pidi nos pa ta habri na e posibilidadnan nobo cu cada dia ta trece, mientras nos ta keda fiel na e principionan fundamental di nos creencia. E ta encurasha nos pa busca guia den oracion, den e palabranan di nos lidernan spiritual, y den e sosten di nos comunidad di fe.

Laga e biento di cambio supla rond di nos, pero laga nos raiznan di fe keda firme. Laga nos confia den e poder di Dios pa guia nos den cada temporada di nos bida. Mescos cu e naturalesa di nos isla ta adapta na e cambionan di tempo, asina tambe nos por siña crece y bira mas fuerte pa medio di nos fe. Laga nos biba cu e speransa cu, apesar di tur cambio, e amor di Dios ta keda constante, un fuente di paz y guia pa nos tur aki na Aruba.





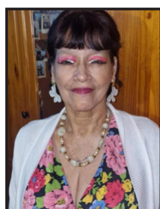
Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Ursula Kock
*21-10-1937 - †08-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



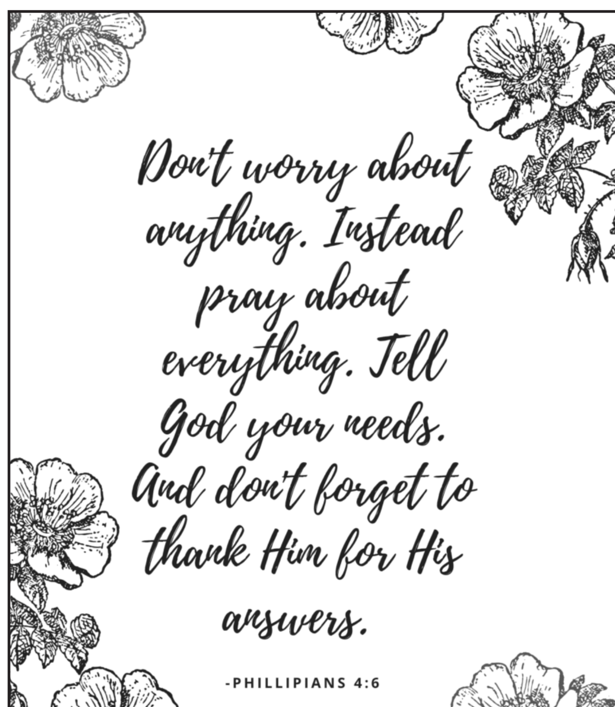
Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

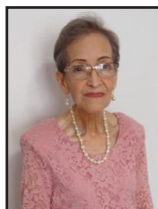
" Mi no a muri.
Ta p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay Keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, Esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor."

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Filomena M. Christiaans -Tromp
Cariñosamente yama "Ina, Tanchi Ina of Mama"
*01-11-1955 - †07-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





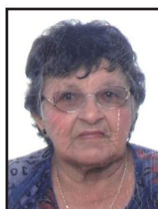
Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

May the road rise up to meet you.
May the wind always be at your back.
May the sun shine warm upon your face,
And rains fall soft upon your fields.
And until we meet again,
May God hold you
In the palm of His hand.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Carla M. C. Noguera-Croes
Cariñosamente yama "Oma"
*03-10-1940 - †11-05-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.

E mes t'Esun cu a salba mi.

Isaías 12:2
Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Hilaria M. Tromp-Christiaan
Cariñosamente yama "Ija"
*14-01-1931 - †09-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"God promises to make something good out of the storms that bring devastation to your life."
ROMANS 8:28



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero
di nos defunto stima:

Ricardo Antonio Kelly

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda krans, whatsapp y a hasi yamada nan telefonico.
Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Anna na Noord; dialuna 12 di mei, diaranson 14 di mei y diabierna 16 mei 2025 pa 6:30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

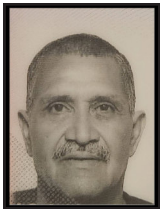
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

August Ferdinand Maduro
*28-08-1946 - †11-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

FOR WE LIVE BY faith, NOT BY SIGHT.
- 2 CORINTHIANS 5:7 -





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Urbano Ceferino Perez
Mihor conoci como: “Ban”, “Chef Perez” of “Bano”
*08-01-1944 - †08-05-2025

Na nomber di su:
Yiunan: Gerald Perez
Mark Perez
Nietanan y nieto: Jaydee, Stephanie, Kylee, Markita, Myhaily, Dyviënne, Zyziënne, John-nick Perez

Bisanieta(o)nan: Ashton, Rylen, Zahvia, Zayla, Edrick

Tata: †Dominico Urbano Perez “Shon Jan”
Mama: †Carolina Dorothea Perez-Hill “Nina”

Rumannan: †Pedro Perez y famia
†Beatrix Perez
Carmen Hoek-Perez y famia
†Dominico Perez y famia “Mariachi”
†Jose Jesus “Chu”, Chita Perez Donata y famia
Castro Perez y famia “Cachi”
Filomena de Cuba-Perez y famia
†Aroldo, Olivia Perez-Maduro y famia
Mama di su yiunan: †Adela maduro

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisiña y amistades, se ex-coleganan di hotelnan, amigonan di Noord, Sta. Cruz y Playa, conosirnan, swanan, cuñanan, amigonan di futbol; Jong Aruba, Selecion di Antillea, bon amigo Henry Petrochi, amigonan na St. Maarten, Saba, Hulanda, Bonaire y Corsow, Grupo di oracio, Juny y Eta Tromp

Demas famia: Perez, Maduro, Alvarez, Hoek, Donata, Kelly, Dirksz, Henriquez, Rodriquez, Simon, Wolff, Scharbaay, Ruiz, Kock, Bareño, Luidens, Lampe, Croes, Ter Beek, Angela, Boekhoudt, Commenencia, Rosel,

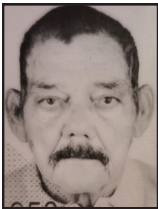
Un danki special na Dr. Cheng

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Oportunidad pa condolencia: diaranson 14 di mei,2025 na Aurora Funeral Home, di 7:00 pa 9:00 pm

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 di mei, 2025 di 2:00 pa 4:00 pm na Misa Sta Anna, despue lo sali pa Santana catolico na Noord.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor ta mi wardador
Mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
Pa mi bolbe hanja forsa
Salmo 23:1,2,3

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu bolundad di Dios, Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Sr. Hubert Theofilo Boekhoudt
mihor conosi como: “Betico”.
*02 november 1950 † 8 mei 2025

Na nomber di su:
Casa:
Iris Boekhoudt – Rosario Garcia

Yiu di criansa nan:
Donny y famia
Wilson
Carlos y famia
Rosanna y famia

Manera nieta:
Carlina

Mayornan:
†Juan Hilario Boekhoudt y †Alejandrina Boekhoudt-Croes

Rumannan:
†Eduardo y Blanca Boekhoudt – Zuluaga
†Nemecio Boekhoudt
†Mario y Filomena Boekhoudt - Wever
Norma Boekhoudt y Julius Hart
†Rubin Boekhoudt

Sobrino / Sobrina nan:
Alejandra, Magda, Jeremy, Joram, Julius, Julissa, Bryan

Swa y cuña nan, primo y prima nan, sobrino / sobrina nan.

Amigo nan di cas:
Nata y Richard
Carlo y Violeta
Shontin
Elsa Rodriquez
Javier

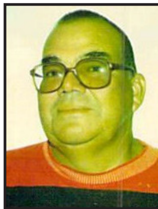
Demas famia nan:
Boekhoudt, Croes, de Mei, Thiel, Zuluaga, Wever, Rosario Garcia, Hart, Tromp, Geerman, Brete, Solognier, Irausquin, Lacle, Dirks. Demas famia na Republica Dominicana y Puerto Rico.

Ta gradici: Dr. Casseres, Dr. Dennert, Dr. Ponson, Huisdokter Dr. Wieringa, Wonden Poli enfermera Els, Enfermera di SEH, Ambulance

Acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di mei 2025 na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta, Y despues saliendo pa santana catholico na Paradera.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor ta mi wardador
Mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
Pa mi bolbe hanja forsa
Salmo 23:1,2,3

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu bolundad di Dios, Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Sr. Nemencio Emilanio Boekhoudt
mihor conosi como: “Milo”
*12 december 1945 † 8 mei 2025

Na nomber di su:
Mayornan:
†Juan Hilario Boekhoudt y †Alejandrina Boekhoudt - Croes

Rumannan:
†Eduardo y Blanca Boekhoudt - Zuluaga
†Mario y Filomena Boekhoudt - Wever
†Hubert y Iris Boekhoudt - Rosario Garcia
Norma Boekhoudt y Julius Hart
†Rubin Boekhoudt

Sobrino / Sobrina nan:
Alejandra y famia
Magda y famia
Jeremy y famia
Joram y famia
Julius
Julissa y famia
Bryan

Manera sobrina:
Chloé y Amber

Primo stima:
Isidro Geerman
Roly Croes

Bon bisinja:
Erna Solognier – Roos y famia

Swa y cuña nan, primo y prima nan, sobrino / sobrina nan.

Demas famia nan:
Boekhoudt, Croes, de Mei, Thiel, Zuluaga, Wever, Rosario Garcia, Hart, Tromp Gomez,, Geerman, Brete, Solognier, Irausquin, Lacle, Dirks.

Ajudante:
sra. Lola Zuluaga
sra. Coleta Zschuschen
sra. Maria

Ta gradici: Wit Gele Kruis, Cas Cristelle, Staff y personal di cas di Machi,Dr. Petronilla, Dr. Casseres, Dr. Dennert, Dr. Waterloo, Huisdokter Amarantha Dirksz, Wonden Poli enfermera Els. Enfermero nan di SEH, Faith and Hope transport y Ambulance.

Acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di mei 2025 na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta y despues saliendo pa santana catholico na Paradera.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponible pa donación na Cas di Machi.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!




www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com